

GRANDER...

Journal II





Medalje

Rusland hædrer Johann Grander

4

Det Russiske Naturvidenskabernes Akademi hædrer naturforskeren Johann Grander med dets Æresmedalje i sølv.

Møde

International Grander Konference

10

Grander konsulenter fra hele verden og fremstående videnskabsmænd mødtes i Aurach nær Kitzbühel til en informativ udveksling af erfaringer.



Læger

Rapport fra en premiere: den første Grander lægekongference

12

I Wien mødtes for første gang læger fra Østrig, Tyskland og Schweiz for at præsentere deres behandlingsmetoder med Grander vand.



Brugere

Grander Teknologi i Østrig, Tyskland, Schweiz og Italien

14

Stadig flere bliver overbevist om de gavnlige virkninger af revitaliseret vand og bruger Grander Teknologien i deres professionelle og private liv.



Internationalt

Rapporter fra hele verdenen 30

Grander brugere i Macao, Namibia, New Zealand og andre lande taler om deres gode erfaringer med revitaliseret vand.

Forskning

Rusland 38

De russiske forskere Juri Rachmanin og Vladimir Kondratov udviklede et eksperiment til at afprøve virkningen af Grander Teknologi og var overraskede over resultaterne.

Kina 43

To nye projekter i Kina omfatter et studie af plantevækst og et forsøg på at nedsætte brugen af kemikalier på en tekstilfarvnings fabrik i Hong Kong.

Østrig 46

I en afhandling om Grander Teknologi på det Tekniske Universitet i Graz, blev de fysiske forandringer der finder sted i Granders revitaliserede vand undersøgt systematisk for første gang.

Grander Journal II En glædelig anledning

Dette andet nummer af Grander Journal er centreret om en glædelig anledning: Det Russiske Naturvidenskabernes Akademi har tildelt Johann Grander dets Æresmedalje i sølv i anerkendelse af hans opdagelse af vand revitalisering. Der findes mange vandbehandlings systemer, men Grander Teknologi er enestående, og alle efterligningerne der er fremkommet i kølvandet på Johann Granders succes har en ting til fælles: de har ifølge Grander absolut intet med revitalisering at gøre. Udtalelser der modsiger dette er simpelthen usande og kan nemt modbevises. Selvom der ikke er nogen videnskabelig forklaring på, hvorfor revitalisering ifølge Granders arbejde virker, er der ingen tvivl om, at det virker, og det kan bevises med mere end en standardiseret metode. Og det er yderligere et vigtigt emne i denne udgave af Grander Journal. En af anklagerne rettet mod (traditionel) videnskab i forbindelse med Grander Teknologi var at videnskaben syntes at have mistet sin nysgerrighed. Et standpunkt taget af mange forskere er: Alt der ikke er i overensstemmelse med eksisterende videnskabelige forskning eksisterer simpelthen ikke. Imidlertid er de der har deres nysgerrighed i behold og er villige til at følge i sporet af vandets hemmelighed blevet belønnet. De har opdaget noget. Der er mange fascinerende nyheder at rapportere, blandt andet i en afhandling på det Tekniske Universitet i Graz, hvor det - blandt andet - lykkes at bevise forandringer i overfladespænding i revitaliseret vand ifølge Grander. Plantevækst forsøg ved Landbrugsministeriet i Beijing, eksperimenter med virkningerne af kemikalier og farvestof i en tekstilfabrik i Hong Kong og studier i et russisk forskningslaboratorium har bevist øget evne til selv revitalisering i vand revitaliseret ifølge Grander.

Hvad ville dog Grander Teknologi være uden de personlige erfaringer fra individuelle brugere?

Disse indsigter er nyttige, og kan alle undersøges og bekræftes.



Foto: Franz Pflügl

God fornøjelse med læsningen

Ute Stockhammer

Bøger og Film om emnet 48

Grander Teknologi landeagenter 50

Kolofon 52



En fest for

Aurach (Tyrol), 13. september 2000: en stor dag for Johann Grander, og ikke kun for ham men også for hele hans familie, som har levet i medgang og modgang i udviklingen af vand revitalisering i de sidste år og årtier. Den store hal i Eichenheim Golf Club er fyldt til bristepunktet. Gæster fra fem kontinenter og over 30 lande er ankommet for at være sammen med Grander familien på denne dag og den festlige

stemning understreges af det lokale hornorkester. Udenfor siler regnen ned, som om himmelen selv vil sende en hilsen til æresgæsten.

Johann Grander skal i dag modtage en stor hædersbevisning: Æresmedaljen i sølv fra det Russiske Naturvidenskabernes Akademi. Med denne medalje hædres tyroleren for hans opdagelse af vand revitalisering. I Rusland har flere forskningsinstitutioner igennem flere år arbejdet intensivt med

at studere og analysere Grander Teknologien. Resultaterne har ført forskerne til den konklusion at "Granders metode gør det muligt at styrke vands energi- og informationsegenskaber og dermed gøre det biologisk mere værdifuldt." Hans opdagelse fremmer - med nye erkendelser om vands struktur - en videre udvikling af videnskab og økonomi og er dermed af verdensomspændende betydning. Store ord fra et internationalt



"Hvis videnskaben kunne erkende blot en procent af Guds skabelse ville verden se helt anderledes ud!"

Prof. Juri Rachmanin:
"For den moderne naturvidenskab i det 21. årh. er det af afgørende betydning, at vi udnytter de naturfænomener vi observerer bedre. Her har Johann Grander vist os en fascinerende vej."



Johann Grander

Opdageren af vand revitalisering tildeles en af det Russiske Naturvidenskabernes Akademis højeste hædersbevisninger

Fotos: Die Fotografin (4)



Højdepunktet:
Overrækkelsen af det Russiske Naturvidenskabernes Akademis æresmedalje i sølv

videnskabeligt synspunkt for en simpel naturforsker fra Tyrol: Johann Granders opfindelse er i sandhed en absolut sensation.

De som kender Johann Grander ved hvor glad han er for dette hædersbevis. Georg Huber, en gammel ven af Grander familien, har organiseret festlighederne efter Johann Granders ønsker, uden så megen pomp men med meget



Den store hall i Eichenheim Golf Klub var fyldt til sidste plads med venner og gæster fra fem kontinenter og 30 lande.

Foto: Lazzari/Kitzbühel



**Dr. Walter Heginger:
"Den hæder der tildeles Johann Grander af det Russiske Naturvidenskabernes Akademi er også en hæder for Østrig."**

hjerte. Midt i al denne feststemning og glade atmosfære, er de mange hårde år Johann Grander har brugt på eksperimenter og forskning under svære forhold glemt. I dag er det dagen, hvor Johann Granders livsværk uigenkaldeligt bliver anerkendt på trods af al modstand, bagtalelse og misundelse. De fleste modtagere af denne hæder har modtaget den efter deres død. Heldigvis oplever Johann Grander selv denne anerkendelse, og han fortjener den mere end de fleste. På trods af til tider massiv modstand er hans opdagelse af vand revitalisering udbredt over hele verden.

Hans modstanderes idé: at vand bare er vand bliver der i stigende grad sat spørgsmålstegn ved internationalt, eftersom hundredtusindvis af brugere med gavn af virkningerne af Grander Teknologi, ikke længere kan forstille sig et liv uden denne "velsignelse". Og Granders motto lyder da også: "Hvis videnskaben kunne erkende blot en procent af Guds skabelse ville verden se helt anderledes ud!"

Familiemedlemmer og venner af Johann Grander strålede af glæde over anerkendelsen som han havde arbejdet så lang tid for at opnå.



Fotos: Die Fotografin (5)



Feststemningen understregedes af et lokalt hornorkester.

Dr. Thomas Gamse fra det tekniske universitet i Graz var vejleder ved den første afhandling om Grander Teknologien. I sin hyldesttale sammenlignede han vand revitaliseringens vanskelige vej til anerkendelse med homøopatiens.



virksom. Og kritikerne som ikke altid har behandlet Dem på bedste måde, er nu blevet modbevist!” Næste taler var diplomingeniør dr. Thomas Gamse fra det tekniske universitet i Graz, hvor det første diplomarbejde om virkningen af Grander Teknologien er gennemført. Han sammenlignede den møjsommelige vej til anerkendelse for Grander Teknologien med homøopatiens lange kamp for at blive anerkendt som en seriøs terapiform.

”Verificering er opnået: det er blevet bevist videnskabeligt at Deres metode er effektiv.”



Et hjertelig håndtryk besejlede venskabet mellem videnskab og naturforskning.

Den første festtaler, departementschef dr. Walter Heginger som repræsenterede den østrigske videnskabsminister Elisabeth Gehrler, formulerede sagen i en nøddeskal: “Det er lykkedes at gennemføre en verificering, der betyder at der nu foreligger videnskabeligt bevis for at Deres metode er

Fotos: Lazzari/Kitzbühel (6)



Georg Huber er ikke alene en nær ven af familien Grander, men også ansvarlig for markedsføringen af Grander produkterne i Sydøstasien, Australien og New Zealand. Som arrangør af denne æresdag, var det først og fremmest takket være ham et helt igennem vellykket arrangement.

Foto: Die Fotografin



Det lykkelige ægtepar Johann og Inge Grander vil nok aldrig glemme denne dag.



“Vi er endnu ikke så langt, at vi kan analysere naturen fuldstændigt.”

“Hvor længe måtte for eksempel homøopatien med sine fortyndede (potenserede) virkestoffer, hvor egentlig kun informationen er tilbage, ikke kæmpe for at blive anerkendt ved siden af skolemedicinen. Desto glædeligere er det at det er lykkedes flere østrigere at følge og opnå anerkendelse for tankegange som ikke er i overensstemmelse med de gængse normer. I dag er vi samlet her for at hylde Johann Grander. Hans teknologi bør være et signal til samtidens forskere, men også en spore for fremtiden til at erkende, at vi endnu ikke er kommet så langt, at vi kan analysere naturen fuldstændigt. Ikke engang i det mest undersøgte af alle medier, nemlig vand!”

Gæster fra hele verden! Også en indisk fotograf var til stede på festdagen og fangede de vigtigste højdepunkter.





Blitzene lynede i det højtidelige øjeblik da den russiske æresmedalje blev overrakt Johann Grander.



Medlem af EU-parlamentet og journalist dr. Hans Kronberger, forfatter af talrige bøger og film om miljø og vandforskning, har i mange år været en ven af Grander familien. I sin tale fremhævede han det enestående i Granders metode til vand revitalisering.

Efter talerne overværede de dybt engagerede gæster overrækkelsen af æresmedaljen i sølv ved dr. Juri Rachmanin, vice-præsident for Naturvidenskabernes Akademi i Moskva og ansvarlig for vandforsyningen til de russiske astronauter i rummet og desuden

Takket være simultantolkning kunne de interesserede internationale gæster følge med i talerne holdt på tysk.



ekspert for WHO sammen med Vladimir Kondratov, kendt som Ruslands videnskabelige "Einstein". Rachmanin skildrede fremtidsperspektiverne i den nye forståelse af vand, fra naturlig holdbarhed til kemikaliefri renseteknikker, som Johann Granders indsigt har banet vejen for.



Peter Ortner, direktør for Grander Teknologis salgssfirma U.V.O., med sin kone Martina.

I blitzlysene fra talrige kameraer fæstnede professor Rachmanin det blå kors på brystet af Johann Grander. I dette historiske øjeblik hylkede den empiriske og rationelle videnskab en intuitiv "fritænder" - en anerkendelse som kan blive impulsen til et kvantespring for videnskab og naturforskning



Den glade "Grander familie" var begejstret for Aurach mødet og ser allerede frem til næste sammenkomst.

Fra alle verdens lande

Internationalt Grander møde fra 9.-16. september 2000
i Aurach ved Kitzbühl

Den er blevet stor de sidste år, familien af Grander rådgivere. Med uregelmæssige mellemrum, men mindst en gang hvert tredje år, mødes de i Tyrol. New Zealand, Australien, Indien, USA, Canada, Kina og Sydafrika er sammen med mange europæiske lande hvor Grander rådgivere nu er aktive.

Møderne finder sted af flere grunde: De er vigtige for at rådgiverne fra hele verden kan lære hinanden at kende og udveksle erfaringer. Men de tjener også til grund- og videreuddannelse og

Johann Grander signerer en bog.



ikke mindst til at kunne fordybe sig omkring selve Grander filosofien.

I den store farverige gruppe af mennesker fra forskellige kulturer var der både læger, biologer, fysikere, kemikere og universitetsprofessorer fra vidt forskellige fakulteter. Også repræsentanter for statslige institutioner. For eksempel den tjekkiske pioner inden for vandforskning, dr. Frantisek Kozisek, leder af drikkevandsafdelingen på det statslige institut for folkesundhed i Prag og hans kollega chefmikrobiolog dr. Chlupacova.

Georg Huber gav et kort omrids af Johann Granders livshistorie og hvordan historien om vand revitaliseringen begyndte. Professor Juri Rachmanin skildrede de sidste tre års vand forskning i Rusland (se side 38). Mange af deltagerne var overraskede over det store omfang af videnskabelig information, viden og konkrete resultater som allerede foreligger om emnet vand revitalisering. Professor Vladimir Kondratow informerede om sin forskning i vandstrukturer og de særlige karakteristika ved brug af Grander Teknologien.

Rapporten fra Johannes Larch, leder af Granders laboratorium, gjaldt den interne kvalitetskontrol og grundlæggende forklaring af Grander Teknologien. Derefter fulgte en kort præsentation af diplomarbejdet om Grander Teknologien ved det tekniske univer-



Grander konsulenterne blev ikke trætte af at lytte til de informative foredrag.

sitet i Graz (se side 46). Dr. Horst Felsch fremlagde resultaterne af sine laboratorieprøver. Han præsenterede grundlæggende informationer om mikrobiologi og beskrev nye indsigter i bevisførelsen for effekten af Grander Teknologien, særligt med hensyn til revitaliseret vands øgede holdbarhed. Johannes Koppensteiner redegjorde for praktisk brug og mere specielle anvendelser af Grander Teknologien.

Programmet omfattede også et besøg i Kupferplatte minen og en udflugt til Kitzbühler Horn.

Højdepunktet for de intensive arbejdsdage var utvivlsomt de liv-lige afsluttende diskussioner. Nye venskaber udvikledes og ideer opstod eller videreudvikledes. Kort sagt var Aurach seminaret så vellykket og givende, at mange deltagere spontant ville melde sig til et nyt seminar. Og professor Rachmanin spåede at allerede ved næste Grander seminar, eller senest ved det efterfølgende, vil den verdensomfattende interesse for Grander Teknologien være steget over al forventning.

“Den globale interesse vil snart stige over al forventning.”

Små og store deltagere nød en tur med miniature jernbanen i pauserne.



Læger som brugere af Grander Teknologien

Lille kongres med store perspektiver:
Lægekongressen i Wien var en stor succes



Fotos: Piliogl (3)

Den 6. oktober 2000 mødtes i Wien for første gang læger, som i længere tid har brugt Grander vand i deres praksis, til udveksling af tanker og erfaringer. I den lille kongres deltog læger fra Østrig, Tyskland og Schweiz. Hovedformålet med kongressen var at give lægerne lejlighed til at fortælle om deres forskellige erfaringer med Grander vand og at hente nye impulser.

Kongressen blev en stor succes. Dette skyldtes ikke mindst at der også deltog læger som ikke havde særlig erfaring med Grander vand, og derved fik diskussionen en egen dynamik. Det drejede sig ikke om at præsentere opsigtsvækkende resultater, men frem for alt om at lære hinanden at kende med henblik på et fremtidigt, uddybende samarbejde. Erfaringerne blandt de forskellige læger var forbløffende ens. Specielt

**Meningsudveksling:
Koncentrerede og
engagerede ansigter
på den første Grander
lægekongres i Wien.**

interessant var det at de fleste læger var blevet bekendt med Grander Teknologien gennem patienter som selv brugte revitaliseret vand. "En ideel situation i et læge-patientforhold" mente en af deltagerne. Udvekslingen af

“Det var en meget særlig gruppe!”

Carola Engler

medicinske erfaringer blev ledet af den temperamentsfulde og engagerede tyske journalist Carola Engler som har medicin som sit specialområde. Hendes vurdering af kongressen: “Jeg tror det var et historisk møde mellem åbne og fordomsfrie læger, som var villige til at vurdere nye tanker. Jeg havde virkelig følelsen af at der både i mødesalen og i de uformelle samtaler udenfor blev knyttet mange vigtige kontakter for videre frem-

Selv om nogen af lægerne nok var lidt skeptiske til at begynde med, tog alle afsked med hinanden som gode venner.



Under ledelse af journalisten Carola Engler opstod livlige samtaler og diskussioner.

skridt. Selv om jeg har arbejdet med medicinske temaer i årevis, har jeg aldrig oplevet læger med så megen entusiasme og åbenhed. Det var virkelig en meget særlig gruppe.”

Kongresdeltagerne var enige i at skolemedicinen ofrer temaet vand alt for lidt opmærksomhed, og for det meste blot opfatter det som et ideelt opløsnings- og

transportmiddel for medikamenter uden andre funktioner. Derfor var der et stærkt ønske blandt deltagerne om at give vand, og da især Grander vand, større opmærksomhed i fremtiden, også indenfor lægekunsten.

Kongressen var den første af sin slags. Men efter responsen hos deltagerne at dømme, bliver den sikkert ikke den sidste!



Daglig kontakt med



revitaliseret vand

Stadig flere mennesker er overbevist om den positive virkning af vand revitalisering og satser på Grander Teknologien, både professionelt og privat



Richard Hompesch var træt af at måtte købe sit drikkevand på flaske og satsede i stedet på Grander.

Antallet af brugere af Grander Teknologien er nu steget til langt over 100.000 mennesker spredt over hele verden. Vand bestemmer vor hverdag, 24 timer i døgnet, og kan derfor med rette kaldes livseliksiren som opretholder alle vore kropslige funktioner.

Vandkvaliteten er afgørende for både sundhed og velvære og for hele jordens økosystem. Mange Grander brugere fortæller derfor gerne om deres egne erfaringer, både af taknemlighed over det de har oplevet, og for at lade erfaringerne blive til nytte for andre.

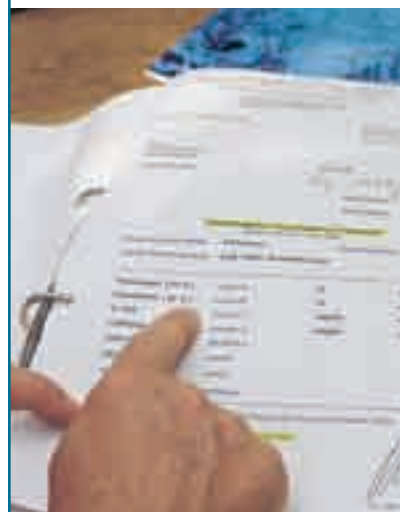
Topkvalitet fra brønden i stedet for vand på flaske

Ægteparret Gisela og Richard Hompesch købte et nydeligt hus ved grænsen til naturparkområdet Nideggen-Abenden i Nordrhein-Westfalen. Men stadige problemer med brøndvandet som er eneste vandforsyning de har, dæmpede glæden over huset og omgivelserne. Det dårlige vand havde familien først opdaget efter at huset var købt. Siden brøndvandet altid skulle koges før brug, blev det til at de udelukkende drak mineralvand på flaske. For Hompesch' naboer er dette fortsat den eneste måde til at få brugbart drikkevand. Men Richard Hompesch blev træt af at købe sit drikkevand på flaske, og da han hørte om Grander, anskaffede han sig en Grander brønd revitaliserings cylinder. Da kommunen siden

krævede en mikrobiologisk og kemisk test af brøndvandet kom sandhedens time.

Hompesch fik sit revitaliserede brøndvand undersøgt på Hygieneinstitut Dr. Berg i Eschweiler. Resultatet var så opsigtsvækkende godt at instituttet troede de havde begået en fejl! Prøverne blev derfor gentaget flere gange, men resultatet var altid lige godt. "Brønd revitaliserings enheden er blevet betalt i løbet af halvandet år alene ved pengene vi sparede på mineralvandet. Jeg er overbevist om, at det var Granders brønd revitaliserings enhed som ændrede vandkvaliteten, da vi ikke havde brugt nogen andre metoder."

Den officielle testrapport bekræfter brøndvandets høje kvalitet.



Fotos: E. Michaeler (2)

Begeistrede talkshow seere blokerede telefonerne

Ulrich Wunsch er almenpraktiserende læge. Den 2. maj 2000 optrådte han i TV i udsendelsen "Fliege-Talkshowet" sammen med sin unge patient Alina Dahmen. Alina havde været uheldig og fået et rustent søm gennem overlæben mens hun legede og hun nægtede at tage på hospitalet. Hun ville kun behandles af huslægen. Han kom og syede læben, og ved hjælp af Grander vand helede såret på meget kort tid uden at efterlade sig noget synligt ar. Alinas skildring af uheldet med sømmet, og hvordan doktor Wunsch havde hjulpet hende, udløste en kædereaktion fra seerne: I dagevis var telefonerne blokerede både hos programredaktøren Jürgen Fliege (som for øvrigt selv har brugt Grander vand de sidste fire år), og i praksisen hos



Fotos: E. Michaeler (5)

Den almenpraktiserende læge Ulrich Wunsch præsenterede en af sine "Grander patienter" i et talkshow program på TV.



Lægen Barbara Reiniger er ligesom mange andre læger blevet opmærksom på Grander vandet gennem sine patienter.

Ulrich Wunsch og hos den tyske forhandler af Grander produkter i Garmisch-Partenkirchen. Tusinder af mennesker ville vide mere om Grander Teknologien.

Ulrich Wunsch erfaringer med Grander vand: Homøopatiske medikamenter virker hurtigere, og smerterne ved indsnævring af blodkarrene og reduceret blodtilførsel bliver dæmpet. Infektioner og sygdomme i huden reagerer positivt på revitaliseret vand.

Hannelore Görgens er en mangeårig patient hos doktor Wunsch. En aften legede hun med sin hund og blev ved et hændeligt uheld bidt i kinden og overlæben. Wunsch ville straks sende hende videre til behandling på sygehuset. Men det nægtede fru Görgens, hun insisterede på at doktor Wunsch skulle behandle hende. Han syede sårene så godt det lod sig gøre, og vaskede dem efterfølgende med Grander vand. Fru Görgens fortsatte sårbehandlingen hjemme. Til lægens store lettelse opstod der hverken infektioner eller betændelse i sårene. Arrene er i dag nærmest usynlige. Det blev derfor ikke nødvendigt med nogen plastisk operation, som doktor Wunsch havde forventet.

Læger lærer af patienterne

Dr. med. Barbara Reiniger er almenpraktiserende læge og homøopat i den tyske by Garmisch-Partenkirchen. Hun blev bekendt med Grander Teknologien gennem sine patienter: "Mange af mine patienter bruger Grander vand. Det var meget overraskende at se at disse patienter ved homøopati- og akupunkturbehandling helbredtes langt hurtigere sammenlignet med andre patienter med samme sygdomsbillede!" Personlig blev hun overbevist om Grander vandet ved at se hvordan det forbedrede væksten for hendes planter. "Da jeg så, at mine planter trivedes så meget bedre, kunne jeg let forestille mig at mennesker som har dette vand i sig ville være betydelig mere modstandsdygtige mod sygdomme end andre." Den afgørende erfaring fik dr. Reiniger da hun behandlede den unge patient Diana Fries. Diana Fries: "For syv år siden havde jeg

“Grander vandet gør at mine planter vokser mere og bliver mere vitale,” siger dr. Reiniger som testede Grander vand hjemme hos sig selv.



en alvorlig neurodermatitis (nervebetændelse i huden), særligt i ansigtet. Jeg skammede mig over mit ansigt og ville ikke længere gå til ballettræning. Så snart vi havde fået Grander vand i huset tog jeg et bad, og siden er alt blevet bedre. Betændelserne i huden begyndte at aftage, og efter fire uger var huden helt rask igen og har været det siden.”

Helbredelse med Grander vand

Lægen dr. Eberhard Meyer går nye veje i medicinen i sin praksis i nærheden af den lille sydtyske by Rosenheim. Som konsekvent vegetarianer satser han på nye og alternative behandlingsmetoder. I begyndelsen var han meget skeptisk overfor Grander Teknologien. Men i dag kunne han ikke tænke sig at skulle undvære Grander vand: “Jeg tror Grander Teknologien har en stor fremtid. Den vil slå igennem, fordi befolkningen vil mærke, at der her opstår noget positivt som kan hjælpe i alle livets områder.” Han har gjort de samme medicinske erfaringer med Grander vand som mange andre læger og terapeuter: I den homøopatiske terapi opstår der klare accelerationseffekter og kroppens egne helbredelseskrafter bliver stimuleret. Og efter at have taget Grander vand i brug, sover dr. Meyers kone endelig roligt hele natten.

Som overbevist vegetarianer satser dr. Eberhard Meyer på alternative behandlingsmetoder og er derfor blevet en ivrig bruger af Grander Teknologien.



Dr. Michael Walter gennemførte en test på sig selv og kunne fastslå en tydelig bedring i sin egen diabetes.

Også diabetes kan behandles

”Jeg kan ikke anbefale nogen at drikke kulsyreholdigt vand,” udtaler lægen dr. Michael Walter, som har sin praksis i Riedbohringen. De første eksperimenter med Grander vand foretog dr. Walter på sig selv. Som diabetiker forsøgte han, med succes, at finde en bedre balance i sin egen krops vandbalance. Hans huds urenheder aftog og almentilstanden bedredes betydeligt. To tilfælde, som begge tydeligt hang sammen med revitaliseret vand, gjorde et varigt indtryk på dr. Walter. Hos en ældre kvinde forbedrede en dårlig nyrefunktion sig hurtigt efter brug af Grander vand, og en ung mand blev af med sine hudproblemer uden anden terapi. For dr. Walter er Grander vand selvsagt ikke noget mirakelmiddel, men simpelthen godt, sundt vand: “Og det er lige så vigtigt som god, sund luft og en god, sund kost.”

Fotos: E. Michaeler (4)



Wolfgang Strübing:
"Vand er det mest værdifulde gode vi har, og takket være Grander kan vi nu gøre det endnu mere værdifuldt!"

Brug af Grander Teknologien befordrer også en helheds tænkemåde.

Sangpædagog Wolfgang Strübing bor i Berlin og gør sig ingen illusioner om vandkvaliteten: "Vandet i Berlin er af meget dårlig kvalitet og er derfor problematisk at bruge til nær sagt alt." Han siger videre: "Vi skelner mellem saltvand og ferskvand. Når det gælder saltvand, er betegnelsen klar og tydelig: Vandet smager salt. Men ferskvand? Det vandhanevand jeg får her i byen, smager normalt ikke særlig ferskt eller friskt. Men efter at jeg installerede Grander Teknologien, har det ændret smag, det smager nu frisk og lidt sødt, som frisk vand skal! Jeg er virkelig forbløffet over virkningen." Men det var ikke den eneste overraskelse Wolfgang Strübing oplevede. Hans have næsten eksploderede og vokser som aldrig før. Fiskene svømmer energiske rundt i fiskedammen, og selv føler han sig i modsætning til tidligere, frisk og fuld af energi. Grander Teknologien hørte han om på et besøg i Graz i Østrig. De

nye tanker om vand har givet ham et nyt syn på mange ting i livet og hjulpet ham til at tænke mere økologisk og holistisk. Efter disse overbevisende resultater bestemte han sig for at eksperimentere yderligere med teknologien. Granders varmtvands tilsætning blev fyldt på centralvarmeanlægget i hans villa. Vandtemperaturen i anlægget blev holdt på 40°C. Cirka 2 uger senere skete nok et mirakel, syntes Strübing. Temperaturen steg i anlægget så energitilførslen måtte nedjusteres og dette faktisk to gange. Strübing: "Vand er det mest værdifulde gode vi har, og takket være Grander kan vi nu gøre det endnu mere værdifuldt!"

Vand revitalisering forkorter rekonescent tiden efter skader

Fysioterapeuten Bernd Laudenbach har mange kunder som dyrker professionel sport. Hans opgave

Cykelakrobaterne Michael og Heiko Rauch har mærket, at de ved brug af Grander vand bliver hurtigere klar igen efter skader.



Fysioterapeuten Bernd Laudenbach har anvendt Grander vand igennem længere tid i sin praksis.



er at udføre "reparationsarbejde" på den menneskelige krop. Hans to mest berømte "patienter" er ægte verdensmestre, nemlig i kunstcykling. Et normalt menneske ville nok have brækket nakken ved at bevæge sig på den måde, men også de professionelle cykelakrobater Michael og Heiko Rauch er til stadighed udsat for større og mindre skader. Kunstcykling er en sport med en høj skadefrekvens. Bernd Laudenbach arbejder med et Grander massageapparat og en Sanomag, for hans vigtigste mål er at få en skadet atlet på benene igen hurtigst muligt. Brødrene Rauch sætter stor pris på Laudenbachs ukonventionelle arbejdsmetoder. Michael Rauch: "Efter et uheld er man hurtigere klar igen og kan fortsætte træningen hurtigere end efter konventionel behandling. Især når vi forbereder en ny sæson er det vigtigt at træne

regelmæssigt og hurtigt at blive klar igen efter skader.” Akrobater som brødrene Rauch har brug for fuld koncentration for at udføre sine dristige kunster og så virker en rygsmerter forstyrrende.

En kunstner opdager Grander vand

Gabriele Fromme bor i Berlin og sælger smukke krystaller og individuelt udformede sten fontæner fra sit Galerie Steinreich i Akazienstrasse. De fleste fontæner er rene kunstværker. De er ikke bare dekorative, men har også en beroligende virkning gennem det harmonisk strømmende vand. I lighed med andre berlinere har heller ikke Gabriele Fromme særlig tillid til vandkvaliteten i Berlin. Hun er overbevist om at det dårlige vand gør at hendes fontæner hurtigt får kalkbelægninger og udvikler alger. For en kunstner som Gabriele Fromme er vand en eliksir hun daglig arbejder med. Gennem venner hørte hun om Grander

Teknologien. De første prøver beviste allerede at revitaliseret vand simpelthen smager bedre. At kunne drikke vand direkte fra hanen var en luksus hun næsten ikke kunne forestille sig. Men fordelene ved at bruge Grander Teknologien til revitalisering af fontænevandet lå også i det praktiske. Fontænerne er nu meget bedre beskyttet mod algevækst. Før hun tog Grander Teknologien i brug, var fontænerne ofte grønne af alger allerede efter få dage. Også kalkrandene er nu forsvundet og den evige rengøring af fontænerne begrænser sig nu til et minimum. For Gabriele Fromme er vandet simpelthen blevet “meget mere levende” end før. Hun er overbevist om at der findes “information” i vandet



Langt mindre arbejde: fordi hun bruger Grander vand, skal Gabriele Fromme ikke længere rense sine fontæner så ofte.

som kan bruges meningsfuldt på forskellige områder. Følger man denne tanke videre, er det jo nærliggende at tro, at vand også er en vigtig forudsætning for helbred og velvære. “Jeg tror menneskene bør drikke mere vand, og at det vil gøre dem mindre syge, særlig når det gælder gigt og fordøjelsesproblemer.”



Foto: Contrast

Fotos: E. Michaeler (3)



Tonsvis af pastaprodukter i mange varianter: populære som aldrig før blandt Lehrs kunder.

Håndlavet pasta sælger strygende, selv i udlandet!

Fordelen ved en hobby er at man frit kan vælge den. Til daglig står Thomas Lehr bag disken i en fødevarerforretning i Altheim i Sydtyskland. Men hjemme har han indrettet nogle kælderrum på en lidt usædvanlig måde. Der producerer han nemlig forskellige typer pasta.

Godt brød får endnu bedre smag og duft gennem revitaliseret vand.



Udover pasta med friske æg og spelt mestrer han også kunsten at fremstille pasta med basilikum-, tomat- og pizzasmag. Lehr hørte om Grander Teknologien i en TV udsendelse, hvor bageren Rudi Schumacher beskrev sine erfaringer med Grander vand. Ifølge Schumacher hæver surdejen bedre når han bruger revitaliseret vand. Thomas Lehr og hans kone Sabine syntes at det lød spændende og ville også prøve. Og de kan blot bekræfte Schumachers erfaringer. På trods af flere pastafabrikker i nabolaget går salget af Lehrs pastaprodukter strygende, og han er allerede begyndt at levere til udlandet, bl.a. til Norge! Thomas Lehr: "Omsætningen er steget med 80 %. Jeg sælger pastaprodukterne i helsekostforretninger og gennem gårdbutikker. Forretningen går så godt, at jeg nu også er begyndt at bage brød til en helsekostbutik."

Mere smag gennem Grander Teknologi

Ifølge Rainer Knoll, som kommer fra Bremen, er bagning en filosofisk handling. Brød er jo vort vigtigste næringsmiddel, og for Knoll er kun det bedste godt nok. I det lille bageri i Bremen bruger han derfor kun økologiske råvarer af højeste kvalitet til sine brød, kiks og kager.

Det vigtigste i bagningen er forholdet mellem mel og vand. "Jo mere vand man kan binde i melet, jo bedre bliver bagværkets kvalitet," røber eksperten. En af Knolls kunder gjorde ham opmærksom på Grander Teknologien. Han tøvede nok lidt til at begynde med, men de første praktiske forsøg fejede al tvivl til side: "Vi var i stand til at binde op til to procent mere vand, dermed bliver dejen smidigere og den friske



En overrasket Rainer Knoll: "Dejen binder op til to procent mere vand."

brødsmag kraftigere, forskellen ligger så at sige på tungen!" Knolls bageri leverer brød og bagervarer til over 150 butikker i Nordtyskland, hovedsageligt helsekostforretninger. Og omstillingen til Grander vandet gav yderligere en fordel: Bageriet bruger nu kun en brøkdel af rengøringsmidlerne de tidligere havde brugt og kunne også



Takket være ny, forbedret vandkvalitet kommer stadig flere gæster til Hotel Berglands svømmebassin.

skære ned på omkostningerne til rengøringspersonale. Knoll: "Rengøringen af bagepladerne og bageovnene går nu meget hurtigere og lettere, og der dannes heller ikke længere kalkbelægninger i maskinerne."

Vand revitalisering betyder øget genbesøg på tyrolsk hotel

Seefeld i Tyrol er en af Østrigs smukkeste feriesteder. Her finder kvalitetsbevidste turister både sommer og vinter en blanding af rekreation og underholdning. Golf, langrend og slalom er hovedattraktionerne i Seefeld, som ligger omkring 1200 meter over havet.

Markus og Esther Daschil satser på Grander vandet, og taknemmelige gæster er belønningen!



Hotell Bergland er en af pionererne når det gælder anvendelse af Grander vand i hotel branchen. Allerede for ni år siden blev den første enhed monteret.

Markus Daschil husker godt den første "Grander tid" på hotellet. "Det varede ikke mange dage før vi mærkede at noget var sket. De største forandringer så vi i vaskeriet og svømmehallen. I vaskeriet begyndte maskinerne pludselig at skumme over, uden at vi i begyndelsen forstod sammenhængen. Det fandtes jo den gang næsten ingen beretninger om virkningen af Grander Teknologien. Hverken maskinproducenten eller leverandøren af vaskemidlerne kunne forklare fænomenet. Så prøvede vi med mindre mængder vaskemiddel, og resultatet var forbløffende. Skønt doseringerne var så lave at de ifølge producenten ikke længere kunne give et godt vaskeresultat, viste en laboratorieprøve at vasken var absolut ren. Besparelsen på rengøringsmidler gjorde at Grander Teknologien hurtigt tjente sig ind."

Ikke mindre interessante var erfaringerne i svømmebassinet. "Hotellets svømmebassin er ofte fyldt, vandhygiejnen er derfor meget vigtig. Her kunne vi skære kraftigt ned på brugen af både klor og andre kemikalier og samtidig blev vandkvaliteten betydeligt bedre." Daschil tester også regelmæssigt kvaliteten af vandet i centralvarmeanlægget. I dag er den gennemførte brug af Grander vand et vigtigt argument i hotellets brochurer og annoncer. "Gæsterne fortæller os ofte, at det netop var vand revitaliseringen som gjorde at de valgte vort hotel!"

Fotos: Hotel Bergland, Seefeld (3)



De succesfulde Seefeld hotelejerne Markus og Esther Daschil blev gift for nylig.



Villa Kunterbunt har alt et barn kan ønske sig - inklusive Grander vand selvfølgelig.

I Villa Kunterbunt vil børnene næsten ikke ud af svømmebassinet

Hvis man specialiserer hoteldriften til børn, unge familier og naturligvis også kæledyr, spiller vand en stor rolle. I begyndelsen af 1999 åbnede Werner Bergauer børnehotellet Villa Kunterbunt i Loipersdorf på grænsen mellem Burgenland og Steiermark. Hotellet har store, rummelige værelser og alt hvad et barnehjerte kan begære. Et højt serviceniveau er en selvfølge i Villa Kunterbunt, og det samme gælder kvaliteten af mad og drikke. Grander Teknologien kendte Bergauer allerede fra sit tidligere hotel i Voralberg. "Børn elsker jo vand og badning, men alligevel spørger forældrene os ofte hvad det er med vores vand, siden børnene næsten ikke er til at få ud af svømmebassinet igen.

Fotos: Villa Kunterbunt (2)



Villa Kunterbunt er et ideelt sted at slappe af og tage det med ro.

Og når vi spørger vores små gæster, får vi altid det samme svar. Maden og vandet i svømmebassinet er det bedste ved Villa Kunterbunt! Da vi allerede har et meget godt naturligt vand, virker Grander Teknologien antagelig endnu stærkere. Mange gange fortæller hundeejere os at deres dyr har fået en finere og mere silkeagtig pels mens de boede på hotellet. Jeg er sikker på at denne synlige forbedring også skyldes vandet."

Takket være Grander bliver god vin endnu bedre

"Kan man revitalisere vin?" er et spørgsmål som ofte bliver stillet. Den østrigske vindyrker og brændevinsproducent Johann Lang, som også driver en typisk vinstue i den idylliske lille by St. Johann, ville have et ordentligt svar. Han startede en privat lille test med sin egen vin og snapseproduktion. Den første konklusion: "Med en god vin opnår man glimrende resultater. En af prøverne viste at vin som ledtes gennem en Grander revitaliserings enhed før den kom på flaske, virkede både friskere, mere velmagende og 'ungdommelig' end den som ikke var revitaliseret. Også frugtsmagen var tydeligere. Revitaliseringen gør vinen 'rundere', derfor bør man kun revitalisere vinsorter, hvor det er rigtigt med sådan en virkning." Men Lang advarer mod falske forhåbninger: "Det er ikke muligt at gøre dårlig vin til god vin, selv ikke med Grander Teknologien!

Familien Lang glæder sig over fremragende resultater i vin- og brændevinsproduktionen.



Foto: W. Paschinger



Fotos: Mag. U. Stocker (2)

**En ægte østrigsk idyl!
Den maleriske Nikolaihof
i Mautern, Niederöster-
reich.**

Alle sådanne forsøg vil slå fejl.” Erfaringerne med vin lader sig også anvende på produktionen af brændevin: “Også her giver revitaliseringen produktet en rundere smag, fjerner det ”hårde” i alkoholen. Dermed bliver snapsen mildere og bedre fordøjelig, og frugtsmagen kommer tydeligt også bedre til sin ret!”

En hund tester Grander vand

Det eksklusive gæstgiveri Nicolaihof i Mautern er kendt langt ud over Niederösterreichs grænser. Værtinden Christine Saahs hørte første gang om Grander vand for mere end ti år siden da hun ferierede på en Demeter gård i Waldviertel. Bonden fortalte hende begejstret om fordelene ved Grander Teknologien. I begyndelsen tænkte hun nok at bonden var blevet grundigt luret af en smart sælger. Men i mellemtiden

har hun selv monteret en Grander enhed på hovedvandleddet til virksomheden. Og nu bliver alt vand revitaliseret, hvad enten det skal bruges til at lave te eller til præparaterne for druedyrkningen.

Nicolaihof ligger i området for et gammelt religiøst center, hvor der kan dokumenteres uafbrudt bosætning i over 2000 år. Druedyrkningen

**Velkomstdrikken hos værtinde
Christine Saahs er Grander vand.
Først derefter kommer den
fremragende vin på bordet.**



sker efter biodynamiske principper. Skønt man ønsker at sælge vin i den smukke restaurant, serverer Christine Saahs først sine gæster et lille krus Grander vand, og ikke sjældent hører hun spontane kommentarer: “Fantastisk smag i dette vand, hvor får De det fra?” Med særlig glæde tænker Christine Saahs tilbage på et “dyreforsøg” af en lidt speciel art. Engang gav hun sin grævlingshund revitaliseret og ikke revitaliseret vand i to forskellige skåle. Da hunden havde drukket lidt af det revitaliserede vand, lokkede hun den væk og byttede om på skålene. Men hunden fandt hver gang skålen med det revitaliserede vandt og drak kun af det. Og yderligere bevis på Grander vandets egenskaber behøver frau Saahs ikke.

Fotos: W. Paschinger (3)



I Gloggnitz kommune valgtes en løsning med små badesøer med Grander Teknologi fremfor et klassisk svømmebassin.

Badesøer i stedet for svømmebassin gør Gloggnitz særlig attraktiv

Revitalisering af vandet i et offentligt svømmebassin er et stort og kompliceret projekt som kræver kundskaber på flere planer. Der er særligt tre faktorer som spiller ind: den normale vandkvalitet, doseringen af kemikalierne som bruges, og mængden af vand som tilføres. Det er næsten en hel videnskab at stå for driften af et offentligt svømmebassin.

I Gloggnitzer naturbad i Niederösterreich, ikke langt fra

Semmering, tog man en beregnet risiko ved at prøve nye veje. Lederen af kommunens tekniske afdeling, ingeniør Karl Stierba, redegør for grundlaget: "Først vurderede vi en større rehabilitering af anlægget med sædvanlige metoder. Det ville have kostet mellem 30 og 40 millioner schilling (18-24 millioner kr.). Da vi indså at dette blev alt for dyrt for kommunen, begyndte vi at lede efter andre løsninger, og så kom ideen om at lave flere mindre badesøer i stedet for et stort bassin." Efter nogen søgen stødte vi også på Grander Teknologien. Stierba: "Ganske vist er den naturlige vandkvalitet i badeanlægget meget fin, men vi besluttede at montere en revitaliserings enhed for at gøre den endnu bedre. Vi bemærkede hurtigt at vandets selvrensende evne steg. Og vore gæster er begejstrede for det revitaliserede vand. For

kommunen er det selvsagt positivt at vi på grund af vandet får flere og flere gæster også fra nabokommunerne. Vi synes desuden det er vigtigt at vi nu kun behøver at tilsætte den minimumsmængde af klor som forskrifterne kræver. Den negative virkning af kemikalierne er nu stærkt reduceret.

Udsøgt service i butikken, udsøgt vand i bassinet - Slama har begge dele

Det traditionsrige varehus Slama i Wien er ensbetydende med kvalitet. I flere tiår har det holdt til i Mariahilfer Strasse i sjette distrikt, og bliver af befolkningen automatisk associeret med værdifuldt service, glas og porcelæn.

Ingeniør Karl Stieba glæder sig over de talrige gæster ved badeanlægget - så snart vejret er til det!





Friedrich Sama har været en tilfreds Grander bruger i de sidste fem år og har grundigt nydt sit svømmebassin.

Seniorchefen, Friedrich Slama, havde længe problemer med sit indendørs svømmebassin. Hvis modstrøms anlægget var ude af drift i to til tre dage, var vandet brunt af rust fra rørene når det blev sat i gang igen. I 1995 installerede Slama Grander Teknologien, og siden har han kunnet drive svømmebassinet uden tilsætning af klor. Vandet bliver for sikkerheds skyld regelmæssigt undersøgt af kommunens sundhedstilsyn, og hver gang resultaterne foreligger, må Friedrich Slama trække lidt på smilebåndet. For kontrollørerne ved laboratoriet hævder gang på gang at vandet de har undersøgt, ikke kan

stamme fra Slamas svømmebassin, for så rent vand findes simpelthen ikke i et svømmebassin i regelmæssig brug. Men hvilken glæde skulle Friedrich Slama have af at betale for vandprøver bare for at snyde sig selv? Slama: "Man trives i bassinet. Vandet lugter ikke, svider ikke i øjnene og irriterer heller ikke huden som det oftest er tilfældet i andre svømmebassiner, hvor der tilsættes klor. Og Grander Teknologien har fungeret perfekt i fem år - vi har kun skiftet vand tre-fire gange - så hvorfor skulle den ikke fortsætte med at fungere også i fremtiden."

Hvordan en tvivlende bonde blev til en engageret bruger af Grander Teknologien

"Dyrene skal trives, det er den vigtigste betingelse for økonomisk succes," siger bonden Franz Katinger fuld af overbevisning. Han driver svineavl, noget som førte til stærk gyllestank. Den engagerede bonde testede alle mulige produkter, som skulle eliminere stanken, men ingen ting hjalp indtil han stødte på Grander Teknologien til revitalisering af flydende gylle. "Egentlig er jeg meget skeptisk overfor den slags ting," indrømmer Katinger, "men resultaterne af testene jeg har lavet, og den væsentligt reducerede stank når gyllen bliver spredt på markerne, har overbevist mig!" En anden virkning er at flydelaget er væk og pH-værdien i gyllen nu er neutral, og dermed opstår der hverken fejlfermentering

eller forrådnelse. Desuden bliver indholdet af ammoniak og kvælstof mangedoblet. Ved siden af dyreholdet driver Katinger også en gårdbutik, hvor han først og fremmest sælger kødprodukter. For en engageret bonde er produktion af sunde næringsmidler et spørgsmål om at tage et ansvar. Han er derfor helt holdt op med at bruge kunstgødning på sin gård.

Foto: H. Praher



Efter at Franz Katinger (til højre sammen med Grander konsulent Rudolf Higer) opdagede Grander Teknologien for gylle, kunne han holde op med at bruge kunstgødning.



Foto: Uranus

Dr. Jörg Mitterdorfer tror på rådet fra sin mor og vil nu teste Grander vandet.

Østrigsk forsker undersøger Grander vand i et "hemmeligt laboratorium"

Dr. Jörg Mitterdorfer er en pendler som rejser mellem forældrenes apotek i Amstetten i Niederösterreich og Harvard Medical School i Boston i USA. Han forsker i nervecellers forskellige funktioner. Under et besøg i familiens apotek opdagede han "revitaliserede" kosmetikprodukter. Da moderen fortalte at de havde monteret en revitaliserings enhed, fik dr. Mitterdorfer fat i mere informationsmateriale om Grander Teknologien og begyndte at studere det nøjere. Baggrunden for denne interesse: ved forskning i nerveceller, som er yderst ømfindtlige, må cellerne opbevares isolerede i dyrkningsskåle, hvor de i bedste fald holder sig "friske" i nogle timer. Afgørende for cellernes tilstand er kvaliteten af vandet, der bruges til at lave

næringsopløsningen. På sin næste Amerika tur vil dr. Mitterdorfer have Grander vand med sig i bagagen. Som han selv siger: "Jeg er ganske enkelt nysgerrig og vil se om cellerne er mere stabile i en næringsløsning tilberedt af Grander vand. Desuden vil jeg undersøge om Grander vandet har indflydelse på cellernes elektriske aktivitet. I første omgang kommer jeg nok til at lave disse forsøg lidt i det skjulte, for at resten af forskerholdet ikke skal tro jeg er blevet helt skør!" Vi er virkelig spændte på resultaterne.

Grander revitalisering gav italienske oste bedre aroma

Daniele Bassi fra Milano kunne ikke tro det: "Til at begynde med var jeg nok lidt perpleks. Jeg kunne ikke få mig selv til at tro på noget som logisk set ikke syntes at være muligt." Alligevel installerede han en Grander enhed i den store mælketank. Og oste specialisten blev overrasket: "Allerede ved første brug af Grander Teknologien konstaterede vi bedre produktionsresultater både for mælk og ost. De hygiejniske egenskaber var også langt bedre. Osten og



Teknisk set viser ostetyperne fra firma Bassi i Milano en mere regelmæssig og konstant syrekurve efter at virksomheden installerede GranderTeknologi. Eller sagt på en anden måde: Ostene smager simpelthen bedre!

Fotos: Mag. U. Stocker (4)



Foto: H. Lang



Fru Flechl med sine tvillinger, David og Armin. Nu er den neurodermatitis som de led af siden fødselen endelig forsvundet.

mælken havde fået mere aroma og en bedre smag. "Da produkterne blev testet, viste det sig, at det den almindelige smagsevne allerede havde fastslået, også kunne bevises videnskabeligt. Nemlig at Bassi produkterne havde en jævnere og mere konstant syrekurve. Dermed beholdt produkterne den naturlige smag og den uønskede eftersmag forsvandt. De professionelle oste-smagere bemærkede øjeblikkeligt forskellen.

Fortvivlet mor satser på Grander vand mod neurodermatitis

I årevis søgte fru Flechl fra Großsteinbach i Steiermark (Øst-rig) efter den rette behandling for sine tvillinger, som begge havde neurodermatitis (hudbetændelse).

Hun prøvede både vanlig og alternativ medicin, men ingenting hjalp. Fra de var fire måneder havde sønnerne lidt under stadig kløe og hudbetændelse over hele kroppen. Lægerne mente at betændelserne først ville forsvinde efter puberteten. Men fru Flechl kunne ikke slå sig til tåls med en sådan diagnose og fortsatte sin søgen efter den rette behandling. Til sidst fandt hun den: Efter at have installeret en revitaliserings enhed fra Grander blev drengene hurtigt bedre, og i løbet af fire måneder var alle plagerne forsvundet. Frau Flechl: "Vi behøver ingen hudlæge længere, ikke engang en hudcreme eller en speciel diæt. Drengene var seks da vi begyndte med Grander vandet. Jeg lod dem altid være en halv time ekstra i badet. Til at begynde med brugte jeg også specielle hudcremer, men det kunne jeg hurtigt holde op med. Mine drenge har nu vært helt raske i fem år!"

Luksushotel tilbyder gæsterne en oplevelse af harmoni mellem krop og sjæl ved hjælp af Grander vand

De høje bjerge i Sydtyrol danner naturlige vandreservoirer for kildevand. En række hoteller bruger nu Grander vand revitalisering for at gøre dette gode vand endnu bedre. Anbefalinger fra begejstrede gæster har gjort sit til, at fordelene ved vandbehandling er blevet kendt i vide kredse. Hotel Erika i Dorf Tirol hører til i topklassen. "Vi ønsker at tilbyde vore gæster en helhedsoplevelse som omfatter alle dimensioner af både krop, sjæl og bevidsthed," understreger ejer og daglig leder Josef Nestl. I to år har de kun brugt revitaliseret vand i hotellet. Nestl er meget begejstret: "Jeg tror hele hotellet er blevet vitaliseret gennem det cirkulerende revitaliserede vand, for det strutter jo formelig af energi!"



Foto: Mag. U. Stocker

Hotellet Erika i Dorf Tirol holder en meget høj standard, og har for år siden taget Grander Teknologien i brug. På billedet ses ejeren Josef Nestl.



Fotos: Die Fotografin (4)

Grander familien

En lykkelig familie: Hele familien er stolte af Johann Grander som har givet menneskeheden et "lille mirakel".

Et ubrydeligt fællesskab i mange tiår

Johann Granders far var en meget kyndig tekniker og blev derfor kendt ikke bare i hjembyen Jochberg, men i hele omegnen. Han eksperimenterede med en magnetisk rulle/massage enhed, et såkaldt induktionsapparat. I 1920'erne arbejdede faderen hos en trælasthandler og kørte den første traktor som kom til Jochberg. Johann Grander var det andet af fem børn, og blev

født 24. april 1930. Han gik syv år i folkeskole i Jochberg, men blev i krigsårene 1939-45 ofte fritaget for undervisningen for at hjælpe til som traktorfører. Efter krigen arbejdede han syv år for et transportfirma i Kitzbühl. Derefter var han i 13 år lastbilchauffør hos et frugt- og grønsagsfirma. Søsteren Kathi arbejdede på en tekstilfabrik i Voralberg. Hendes bedste veninde Inge var ofte med

hjemme i Jochberg, hvor hun traf broderen Johann (eller Hans som han ofte blev kaldt). De blev glade for hinanden og giftede sig i 1954. Ægteparret fik hurtigt fire børn, Roswitha, Heinz, Inge og Johanna, og måtte snart se sig om efter et større hus. I 1963 lejede Johann i ni år en benzintank i Jochberg. I begyndelsen af 1970'erne var han også aktiv i lokalpolitik.

Han var formand for et partierne i Jochberg, men trak sig tilbage efter en periode. Ægteparret fik i denne periode fire børn mere, Hansi, Heidi, Heribert og Stephanie.



Sønnerne Hansi og Heribert har allerede arbejdet i firmaet i mange år og agter at føre faderens livsværk videre.

Da Johan ikke ville fortsætte med benzintanken, fik han arbejde som formand på en cementfabrik i nærheden og senere begyndte han at køre lastbil igen. Omkring 1978 genoptog han sin fars tekniske ideer og beskæftigede sig nu næsten kun med sin egen forskning. I 1979

blev forløberen til dagens firma "Innutec" stiftet. I denne periode måtte hele familien holde sammen for at klare de mange økonomiske vanskeligheder forskningsarbejdet førte med sig. Firmaet blev i 1989 omdøbt til "Innutec". Alt i alt var det en lang og slidsom vej at udvikle de nye Grander produkter og få folk til at begribe hvad det hele gik ud på. Men dette er nu for længst forliden. Innutec er i dag en af de største arbejdsgivere på stedet, og Grander produkterne eksporteres til lande over hele kloden.

Også datteren Stephanie er aktivt engageret i familiefirmaet.



Johann Grander og hustruen Inge har opbygget et livsværk som kan stå som forbillede for mange andre.





Over hele verden

Udbredelsen af Grander Teknologien til lande over hele verden har også øget erfaringene. Her er et lille men eksklusivt udvalg.

Et brev fra Namibia

Gert Botha fra Namibia skriver til os: "Vi bor i en lille by med bare 1500 indbyggere som ligger på sydvestkysten af Afrika. Byen hedder Swakopmund og befinder sig midt i Namibia ørkenen, som regnes som en af verdens ældste ørkener. I en omkreds på 70 kilometer findes der tre udtørrede flodlejer. Disse tre floder, Kuiseb, Swakop og Omaruru, er højst vandførende en gang om året. Men der kan også gå flere år mellem hver gang der løber vand i dem. Udspringsområdet for disse floder befinder sig flere hundrede kilometer borte, i Khomas-højlandet i det indre af Namibia. På vejen mod havet løber vandet gennem områder med mange mineraler som kobber, bly, zink, tin og wolfram, ja, til og med salt og gips forekommer nogen steder. Efter at vandet har gennemløbet disse områder forsvinder det sædvanligvis gennem sandet ned i undergrunden.

Vandet bliver pumpet op fra det forhistoriske delta til Kuiseb og Omaruru floderne og forsyner tre byer med drikke- og brugsvand. På grund af sin "historie" er dette vand meget hårdt og indeholder mange opløste mineralsalte. Det har derfor en ubehagelig smag og bruges næsten ikke som drikkevand (heldigvis har vi godt øl her).

Efter indførslen af Grander Teknologien for et par uger siden, har de "nye" egenskaber ved vandet skabt rene glædesdanse her

på stedet: For første gang skummer shampooen (et under her i Swakopmund!), og håret minder ikke længere om ørkengræs. Kalk- og mineralbelægningerne forsvinder mere og mere, og det mest positive af alt: vandet kan endelig bruges som drikkevand! For os her i Namibia ørkenen er dette af stor betydning, for vi blev pludselig klar over at vi alle led af de typiske symptomer på indre udtørring af kroppen. Forstoppelser, tørre og brændende øjne, tilstoppede næsebor, tør hud, fordøjelsesbesvær etc. Så nu kan vi pludselig ikke få nok! Det er egentlig lidt underligt, at jo mere man drikker, jo mere vokser også kroppens vandbehov. Vi måtte arbejde til langt ud på natten for at få "behandlet" vand containerne. Den halve by var på benene, så postyret var ganske stort! Jeg kan altså sende jer en hjertelig hilsen fra indbyggerne i Swakopmund. Vi er meget, meget taknemlige for at have fundet denne revolutionerende vand teknologi."

Foto: Transglobe, message

I Namibia er godt vand lige så vigtigt som øl. Grander Teknologien har været en stor succes.

Foto: Deysel



75 årig blev igen i stand til at spille klaver

Mrs. Hill fra Hamilton i New Zealand havde allerede måttet slutte med at spille klaver. Hun var 75 år gammel og havde diabetes. Nu var fingrene blevet for stive af gigt. I 1996 "eksperimenterede" hun for første gang med Grander vand. Til trods for at hun holdt en streng diæt, led hun af gigt i anklerne, håndleddene og fingrene. Da hun startede selvbehandlingen, begyndte sukkerniveauet i blodet at falde. I løbet af otte uger var forbedringen så stor at lægen kunne reducere brugen af insulin. Samtidig opløstes urinsyrekrystallerne og gigtsmerterne forsvandt. Mrs. Hill: "Jeg har ikke længere gigt i hænderne og kan strække fingrene helt normalt. At spille klaver har altid betydet meget for mig, og nu kan jeg spille som før. Podagraen og gigtsmerterne er helt forsvundet. Jeg forstår ikke rigtigt hvad der er sket, men sikkert er det, at jeg nu har fået livsglæden tilbage."



I 1996 "eksperimenterede" new zealænderen Mrs. Hill med Grander vand og overvandt på den måde en smertefuld gigt i fingrene.



Richard Tollnaars italienske bageri i Auckland er kendt i New Zealand for sine fremragende produkter.

Fotos: Ecoworld (4)

New Zealænderne lægger vægt på kvalitet

New Zealænderne er et vidunderligt folk, en blanding af indvandrere fra hele verden, og på alle livets områder lægger de stor vægt på kvalitet. Dette gælder selvsagt også kosten.

Richard Tollnaar bemærkede dette og byggede derfor et typisk italiensk bageri i hovedstaden Auckland. Hans motto er kvalitet af højeste standard. Han laver al dejen selv og bruger ingen konserveringsmidler og slet ingen midler til smagsforbedring. For Richard Tollnaar er installationen af Grander revitalisering ganske enkelt en del af kvalitetssikringen, prikken over i'et så at sige. Det er ikke længe siden Grander Teknologien blev introduceret i New Zealand, men

Tollnaar er alligevel ikke den eneste bager som har satset på Grander. Rejser man til Wellington, bør man absolut besøge Pandoro bageriet. Der vil ejeren, Robert Glensor, kunne fortælle om hemmeligheden bag bageriets salgssucces "Rent brød". Læserne har sikkert gættet hvad det er.

Eksemplarisk:
Pandoro bageriet i Wellington tilbyder udelukkende sine kunder brød uden konserveringsmidler eller smagsstoffer.





Grander Teknologien bruges over hele verden. I New Zealand har den allerede sat sine tydelige spor.

Utroligt men sandt

Historien fra den new zealandske by Napier lyder næsten utrolig. Et område langs flodbredden som skulle udlægges som boligareal, var tidligere blevet brugt som affaldsplads af et oliefirma. Det havde ført til en omfattende olieforurening. På størstedelen af området var forureningen ikke mindre end 8000 ppm i en dybde fra en til tre meter. Af den grund måtte hele området spærres for offentligheden. Dele af området var tilmed også forurenet med tjære, og man fandt mange forskellige former for olierester.

Byrådet i Napier lod sig til sidst overtale til at prøve en biologisk rensning med Grander Teknologi. Hele området blev nærmest oversvømmet med revitaliseret vand. Vandet blev udskiftet hver dag.

Ifølge de lokale eksperters vurderinger ville en naturlig regenerering af området tage op mod 50 år. Men allerede efter tre uger kunne man registrere de

første tegn på forbedring. Den mikrobiologiske aktivitet i jorden øgedes og dermed blev olieresterne på overfladen hurtigere nedbrudt. Hele processen blev nøje fulgt gennem regelmæssige målinger. I slutningen af behandlingsperioden på 35 døgn, begyndte de første søfugle igen at drikke af vandet, der oversvømmede området. Det var et godt tegn på at vandet var i færd med at blive brugbart igen. Fugle er et sikkert tegn på vandkvalitet. Hele processen havde medført en heftig strid mellem



Området langs floden ved Napier som var meget stærkt forurenet med olierester, blev helt rensat ved hjælp af Grander Teknologi.

medlemmerne af byrådet. Til at begynde med var modstanderne og tilhængerne af rensningen omtrent lige stærke. Men da renseprocessen blev afsluttet efter fem uger, var der kun tilfredshed blandt alle byrådsmedlemmerne. Måleresultaterne var overbevisende. Nu var der kun 13 ppm hydrokarbonater tilbage. Visuelt havde området også ændret karakter, det virkede nu rent og indbydende. Seks uger efter at rensningsprojektet var afsluttet, blev hele området udbygget med en promenade langs floden. Et år senere blev der anlagt et græsrappe åbent for offentligheden. Selv boliger og haver kunne nu bygges på området, som oprindeligt havde været fuldstændigt forurenet.

Kinesisk medicin

For 3½ år siden indførte dr. Cheung Yun Fat, specialist i kinesisk medicin, Grander vand revitalisering i sin praksis i Hong Kong. Et særligt problem for hans patienter er den kraftige luftforurening i den tidligere britiske kronkoloni. Derfor arbejder han i konsultationen med Grander luftbehandler. Patienterne bemærkede straks at luften var bedre og friskere i venterummet end andre steder. I dr. Cheungs praksis benyttes først og fremmest forskellige urter. Han lagrer disse urter på revitaliseringspladen fra Grander allerede før anvendelsen. Dr. Cheung: "Resultatet er at den helbredende kraft i revitaliserede urter er betydeligt stærkere og mere koncentreret end i ubehandlede. Mine patienter mærkede straks forskellen. Jeg er selvsagt glad for disse positive resultater, og jeg føler mig også selv stærkere og har mere energi."



Fotos: Privat (3)

Et Grander fænomen:
Papayatræerne ved skolen
for handicappede vokser
"ind i himmelen".



Dr. Cheung Yun Fat:
"Den helbredende kraft i revitaliserede urter er betydeligt stærkere og mere koncentreret end i ubehandlede."

I Macau vokser træerne ind i himmelen.

Pator Joseph Tai er leder af en Caritas skole for handicappede i Macau. Hans erfaring med Grander Teknologien er temmelig enestående: En ven anbefalede ham at benytte revitaliseret vand mod den ubehagelige lugt fra skolens hunde. Enheden blev monteret på vandrøret. Derefter begyndte papayatræerne i skolegården at vokse helt usædvanligt kraftigt, og man blev så begejstret over den frodige vækst, at man oprettede en haveklasse for børn. Men for pastor Tai var den største glæde at se at børn fik et helt nyt forhold til

vand. Nu drikker de det, uden at det først må koges, og det er helt usædvanligt i Macau. Forældrene var til at begynde med skeptiske, og var bange for hvad der ville ske når børnene drak vandet, "men hele det sidste år har vi ikke haft et tilfælde af maveonde eller diarré," siger pastor Tai.

Takket være en revitaliserings
enhed kan børnene i Macau
nu for første gang drikke
vand direkte fra hanen.





Gert-Jan Conijn har installeret en Grander enhed og er glad for at han nu kan skære ned på omkostningerne til kemikalier.

Stadig flere Grander anlæg i Holland

I blomsterlandet Holland har Grander Teknologien haft et enormt opsving de sidste fem år. To typiske eksempler på den vellykkede brug af Grander vand:

“Hvert år måtte jeg af med mere end 10 000 gylden (ca. kr. 36.000,-) for kemikalier til vedligeholdelse af dampkedelen i fabrikken,” mindes Gert-Jan Conijn. Han ejer en fabrik i Hoom i Holland som producerer tilsætningsstoffer til bagerier. Dampkedelen køles med stærkt jernholdigt vand. Med Granders revitalisering, sparer firmaet ikke bare penge, men forlænger ifølge Conijn også

kedelens levetid. En dam ved siden af lokalerne har aldrig været så sund og ren (uden brug af kemikalier). En meget god investering som betaler sig selv indenfor kun et år.

“Naturen er et eneste under!”

Jaap van Etten og broderen har været lidenskabelige gartnere siden drengeårene. I nærheden af Rotterdam dyrker de hovedsagelig Calla Palustris (en sumpplante). Vandet bliver revitaliseret både i opsamlingsstanken til regnvand og ved vanding i drivhuset. Jaap van Etten fortæller om sine erfaringer: “Det første jeg lagde mærke til, var at ukrudtet fik betydeligt øget vækst. Det er selvsagt ikke noget at råbe hurra for, men når ukrudtet vokser, så vokser pryddplanterne også hurtigere. Det revitaliserede vand er utroligt blødt. Det gør det lettere for planterne at optage næring og reducerer behovet for gødning. Bladene er perfekte og mere levende både i form og farve. De er også meget mere modstandsdygtige. Tidligere måtte jeg altid sørge for at beskytte planterne i den varme årstid for at de ikke skulle blive afsvedet. Det er ikke længere noget problem”. Brødrene van Etten har dyrket Callas planter i syv år, og Jaap van Etten forsøger at komme på sporet af naturen: “Jeg ved rigtigt nok ikke



Jaap van Etten driver et stort handelsgartneri: “Jeg ved rigtigt nok ikke hvorfor Grander Teknologien virker, men jeg er absolut sikker på, at den virker.”

hvorfor Grander Teknologien virker, men jeg ved at den virker. Hvordan vokser en plante, hvordan danner en knop sig?” En ting har han helt nøjagtigt fundet ud af: “Rødderne vokser hurtigere ved aftagende måne, mens det er modsat for selve planten, den vokser hurtigst når månen tiltager. Det er komplicerede processer. Vi burde undersøge disse ting nøjere og ikke bare være tilfredse med resultaterne, så ville vi kunne nå længere. Naturen er et eneste stort under!”

Vedligeholdelsen af maskinerne i Jaap van Ettens bedrift er blevet meget nemmere med revitaliseret vand.



Sammenligningen mellem aflejringerne i dampkedelen før og efter revitaliseringen fjerner al tvivl om virkningen af Grander Teknologien.



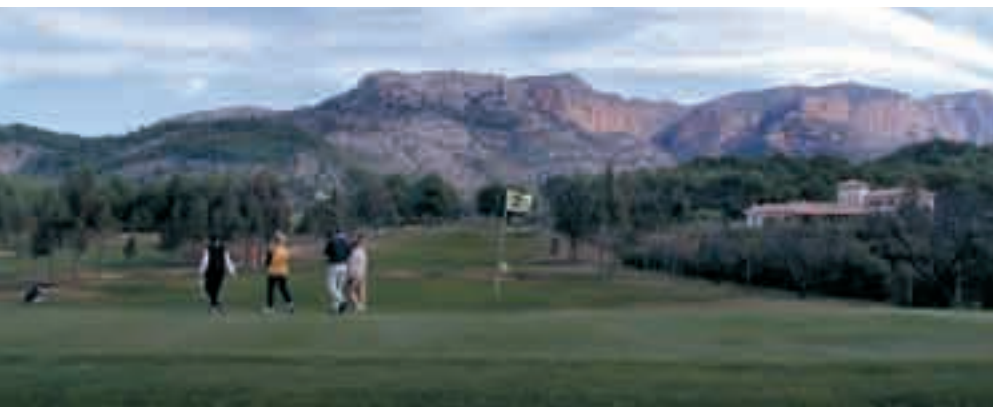


Foto: sivera

Den iberiske halvø har opdaget Grander vand

Mere end noget andet land er Spanien Europas køkkenhave. Firmaet Teresa Hermanos planter i Alicante tilhører Teresa-koncernen som er blandt de ledende eksportører af grønsager og meloner. De første forsøg med Grander Teknologien blev foretaget på gule paprika. Frugten blev moden 12 dage tidligere end normalt. Høstudbyttet øgedes samtidig med utrolige 40 %. Mod slutningen af en anden forsøgsserie opstod der en virussygdom på hele dyrkningsarealet, som ødelagde en del af afgrøderne. Selv i denne situation var der tydelig forskel på markerne, som var blevet vandet med revitaliseret vand og de andre: De revitaliserede planter var meget mere modstandsdygtige mod plante-sygdomme. De blev først inficeret fem-seks dage senere end de andre

Det smukke spanske landskab har ofte en karakteristisk dyb grøn tone. Billedet viser golfbanen i La Sella efter vanding med brug af Grander Teknologi.



Foto: message

Kun med sundt vand er det muligt at dyrke sunde frugter. Også i Spanien satser landbruget på Grander Teknologien.

Firmaet Teresa Hermanos i Alicante har specialiseret sig i grønsager og meloner som eksporteres over hele verden.



Foto: J. Koppensteiner

planter. Tabet her var også begrænset til 25-50 %. Fra december 2000 blev Grander Teknologien taget i brug i større målestok.

I april blev der monteret en Grander revitaliserings enhed i firmaet San Javier Plants, som dyrker og sælger stiklinger af paprika og meloner til de store plantager. Det var netop da paprikaplanterne blev plantet om. Vandet bliver normalt taget fra et reservoir som får tilførsel fra det kommunale vandværk. Dette vand er ofte behandlet med klor og har ingen god virkning på de ømfindtlige rødder. En måned efter installeringen af Grander Teknologien kunne ingeniørerne fastslå at paprikaplanterne voksede hurtigere og var sundere. En tydelig forskel viste sig også i rødderne, som var kraftigere udviklet, end hos de planter som havde fået ubehandlet vand.

Spaniernes fantasi når det gælder anvendelsen af Grander Teknologien kender ingen grænser. Som et af mange eksempler kan vi nævne golfbanen La Sella i Jesus Pobre som igen er blevet forvandlet til et frodigt grønt græstæppe.



Foto: Privat

Vandet i boblebadet ved rehabiliteringsklinikken Cato kan nu bruges i tre uger før det må skiftes. Tidligere måtte det skiftes hver uge.

Erfaringer fra det høje nord...

For fire år siden blev Norge det første land i Skandinavien til at introducere Grander Teknologien. Resultaterne har været forbløffende. Her er nogen eksempler:

Reduceret brug af klor i boblebad

Cato Centeret i Son, er et center for rehabilitering af kronisk syge og trafikkkofre. Teknisk chef Paul Gummerson installerede Grander Teknologien i stedets boblebad i marts år 2000 som et eksperiment. Han var meget mistroisk og spekulerede på om denne ukendte teknologi var et nummer.

Efter to uger begyndte ting at ske: "Patienterne fortalte at klorlugten var så godt som væk, og at vandet føltes blødt og behageligt mod kroppen. Normalt bruges 300 liter klor pr. måned. Forbruget er nu reduceret til 150-200 liter og vore bakterieprøver er glimrende."

"Filtrene er meget rene og behøver ikke at renses så ofte som før. Normalt udskiftes vandet hver uge. Nu er det tilstrækkeligt hver tredje uge.

I rummet med teknisk udstyr var der spildt lidt klor på epoxygulvet. Denne plet var umulig at få væk. Ved en tilfældighed blev der spildt Grander vand på pletten. Det gjorde at den forsvandt.

Rengøring af og omkring boblebadet er mildest talt ændret. Før måtte vi skrubbe og skure - nu kan der let gøres rent med en klud. Vi må indrømme, at vi ikke forstår hvordan Grander Teknologien fungerer, men at den virker, er helt sikkert. Investeringen tjener sig hurtigt ind. Vi anbefaler varmt andre at prøve Grander Teknologien.

Grå vask bliver hvid

Karin Moe i Kviteseid, Telemark installerede en Grander vand enhed på hovedvandleddningen i sit hus september 1999. På grund af vandkvaliteten i området døjede hun med at hendes vasketøj blev gråt. Nu er tøjet hvidt og farverne lyse og klare, selv med reduceret brug af vaskemiddel. Hun eksperimenterede videre og ville teste vandet på et frugttræ. Et pæretræ blev udvalgt, og det fik Grander vand og ikke andet. Samme efterår bar træet de flotteste pærer nogen sinde, til trods for en dårlig frugthøst i området. Planterne indendørs har aldrig været så pragtfulde. Senere installerede hun en Sanomag enhed i sin kælder som var noget fugtig.

Efter en tid blev kælderen 80-90 % mere tør og lugtene forsvandt "Det gode er", siger hun "at hele huset føles meget mere harmonisk"

Eksem som forsvandt

Morten på 8 år i Oslo havde i 1999 eksem i hele hovedbunden og i panden næsten ned til øjenbrynene. Det kløede og sved, og han var svært plaget. Hans mor tog ham til flere hudspecialister som foreskrev diverse salver. Ingenting hjalp, og nogen af salverne gav smerter, så han efter en tid nægtede at bruge dem.

Efter at have prøvet Granders Vital shampoo, som ofte hjælper mod skæl, forsvandt kløen hurtigt. Efter ca. to måneder var 80 % af eksemen borte. Efter yderligere to måneder var resten borte, og til i dag har han været symptomfri.



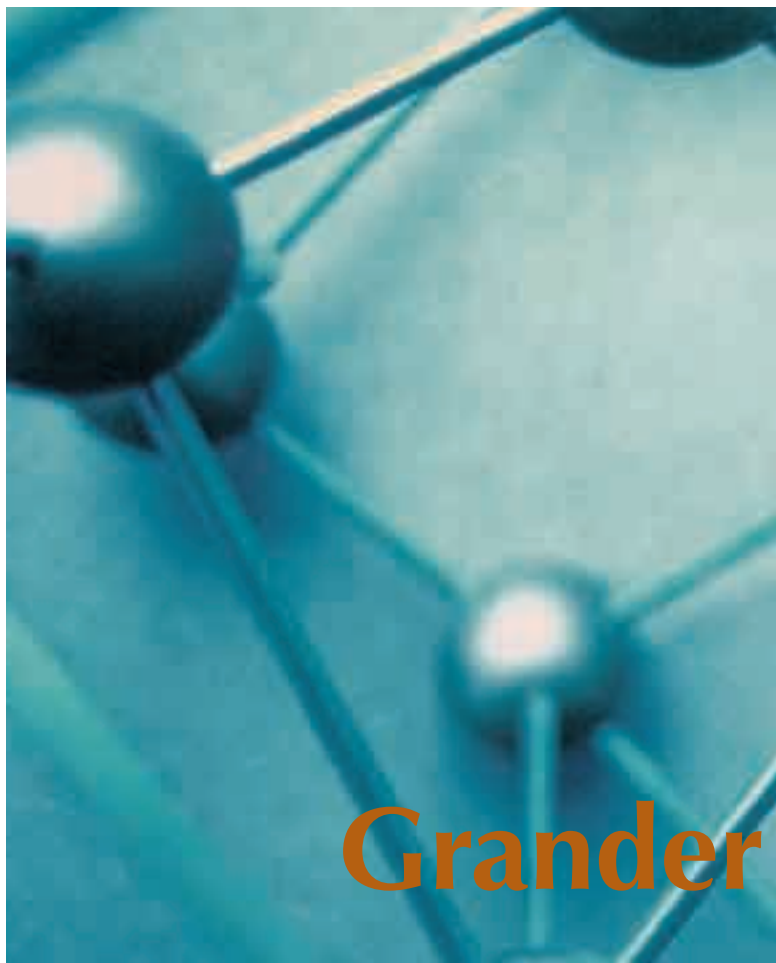
Forhistorien

Nogle gange sker ting på en særegen måde. Hvordan kom Grander Teknologien til Rusland, først til Moskva og siden helt til Jekaterinburg?

Tanken om at gøre Grander Teknologien kendt i Rusland kom fra Grander rådgiveren Johannes Koppensteiner i 1996. Gennem sit tidligere arbejde som salgschef i forskellige firmaer, var han godt kendt med russisk mentalitet og russernes måde at gøre tingene på. Han talte også flydende russisk. Vandforskning i Rusland har et udmærket internationalt renommé, noget som for øvrigt gælder for næsten alle landene i den tidligere østblok. På den anden side ville det være meget vanskeligt at eksportere Grander Teknologi til Rusland. De statslige organer er meget skeptiske og stiller usædvanligt strenge krav til dokumentation etc. Netop denne udfordring var for Koppensteiner endnu en grund til at vove sig ind i "løvens hule". Men det viste sig praktisk talt umuligt at få importtilladelse for vandteknologien på grundlag af dokumentation og produktbeskrivelser om informationsoverførsel og strukturændringer.

I juni 1997 fløj Johannes Koppensteiner til Moskva, godt rustet med Grander firmaets egen kemiker dr. Horst Felsch. Den østrigske handelsattaché Gerhard Supanic koordinerede samtalerne mellem den fire mand store russiske delegation anført af lederen af det russiske Institut for Human økologi og Miljømedicin og de to østrigere. I fem timer blev dr. Felsch ligefrem bombarderet med kritiske spørgsmål. De russiske eksperter krævede ikke bare at få bevis for at Grander Teknologien var helt ufarlig, som ikke var så vanskeligt at efterkomme, men også information om selve teknologiens virkning. Og dermed meningen med det hele, og det var selvsagt meget vanskeligere.

Foto: Contrast



Professor Juri Rachmanin og Johannes Koppensteiner: Russerne tager imod udfordringen. "Vandets gåde" er fremtidens tema.



Foto: J. Koppensteiner

Teknologi og Rusland

Kvantespring i vandforskning

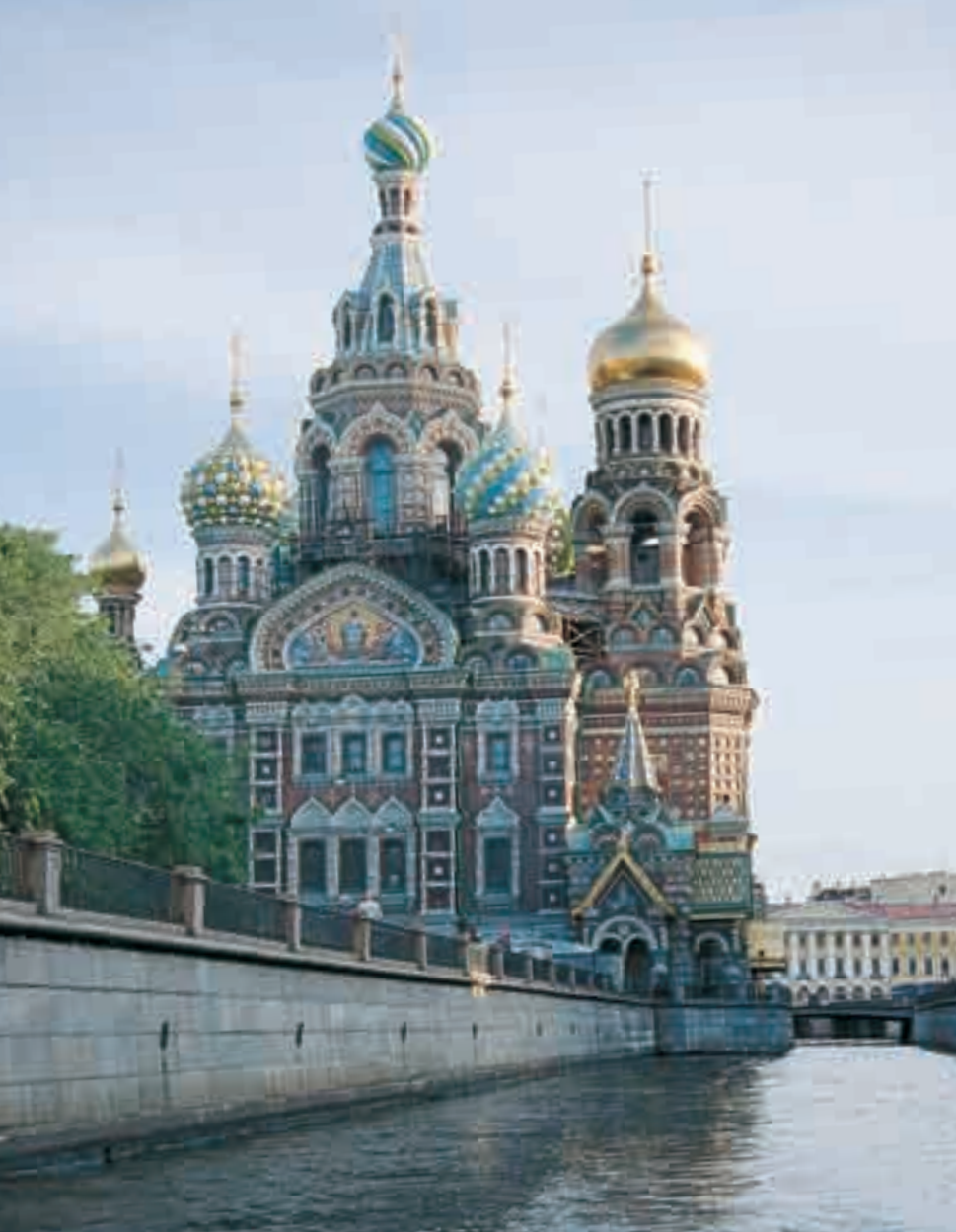
Denne første gruppe af eksperter var utvivlsomt interesseret i hvad de to østrigere havde at sige, men kunne ikke bedømme om Grander Teknologien havde en reel virkning. Felsch og Koppensteiner blev derefter henvist til den stedfortrædende leder af Moskvas Hygiejne institut, Olga Skvortcova. Hun var også interesseret, frem for alt ville hun vide mere om informationsoverførsel i vand, noget som understreger niveauet i samtalen. Efter hendes opfattelse fandtes der bare en mand, som virkelig ville være i stand til at mestre denne udfordring, og det var professor Juri A. Rachmanin. Han leder drikkevandslaboratoriet i forskningsinstituttet A.S. Sysin, er vicepræsident i det russiske Naturvidenskabernes Akademi, og ekspert i drikkevand for Verdens Sundhedsorganisation, WHO.

Om mødet med professor Rachmanin fortæller dr. Felsch: "Man førte os til et enormt møderum, som nærmest lignede en udstillingshal for apparater til vandbehandling.



Foto: Die Fotografen

De russiske forskere Juri Rachmanin (t.h.) og Vladimir Kondratov har længe undersøgt teknologien bag Granders vand revitalisering.



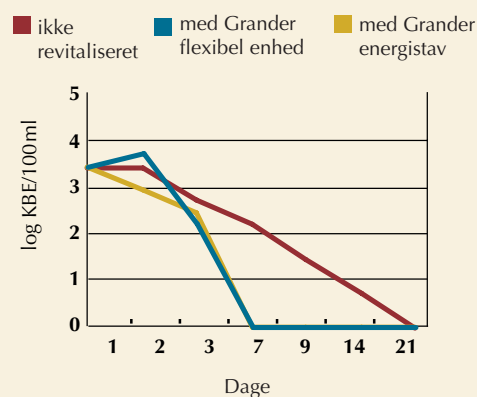
Russerne ville vide alt om Grander Teknologien, ikke mindst hvad den er i stand til at yde.

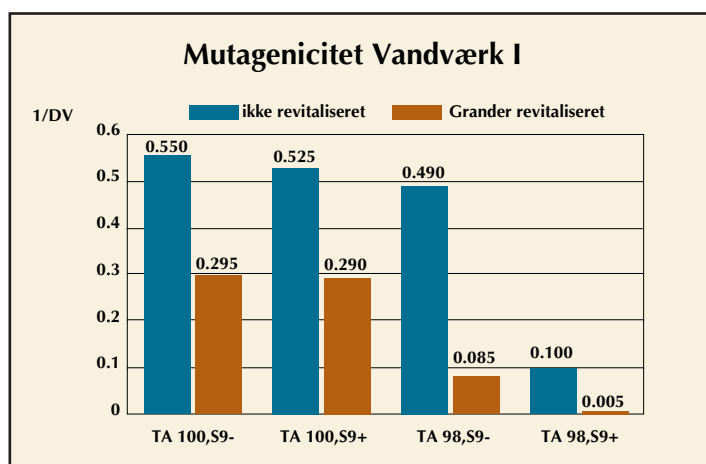
Foto: L. Dostal

Jeg talte 50 forskellige typer. Blandt andet apparater med aktivt kulfilter, omvendt osmose, membranfilter anlæg, apparater med permanente magneter, porcelænsfiltre og mange flere. Da jeg så alt dette, vidste jeg at vi var nået frem til den rigtige person. Jeg begyndte for tredje gang at præsentere Grander Teknologien, men lagde snart mærke til at professor Rachmanin ikke var særligt interesseret i min viden om vandmolekyler, klyngedannelse og informationsoverførsel. Øjnene og kropssproget signalerede tydeligt nok at han kedede sig. Da han til slut ikke orkede at høre på mig længere, tog han selv initiativet og forklarede at han for længst kendte til alt dette. Så begyndte han at fortælle om de gigantiske problemer de stod overfor når det gjaldt vandforsyningen i Moskva. Og dermed var grundlaget lagt for et højst interessant samarbejde.”

Escherichia coli bakterierne med en koncentration på 3160/100 ml (=log 3,5) kunne påvises i 21 dage i ikke revitaliseret vand. Når det samme vand blev revitaliseret med Grander Teknologien, døde bakterierne meget hurtigere: allerede efter syv dage kunne de ikke længere påvises. Begge revitaliserings enhederne gav samme resultat.

Escherichia coli død i Grander revitaliseret og ikke-revitaliseret vand





Grander Teknologien kan reducere mutageniteten (skadevirkningen) af organiske klorforbindelser i Moskvas klortilsatte drikkevand med op til 70 %. Ames test gav beviset.

Sommeren 1997 udarbejdede professor Rachmanin et omfattende forskningsprogram som omfattede både fysiske, kemiske, mikrobiologiske og også medicinske undersøgelser. Ved hjælp af dette program ville han finde ud af om Grander Teknologien kunne medføre risiko for folkesundheden. Ingen af undersøgelserne som blev foretaget, tydede på nogen som helst risiko, tvært imod. På dette grundlag gav Sundhedsministeriet sommeren 1998 ubegrænset tilladelse til at bruge Grander Teknologi i Rusland.

For at afklare Grander Teknologiens virkningsmåder og dens effekt på vandet blev professor Kondratov, ekspert i forskning i vands struktur, inddraget i de videre undersøgelser. Resultaterne af forskningsarbejdet mellem Rachmanin og Kondratov er i mellemtiden offentliggjort over hele verden som videnskabelige opdagelser. De førte til at Johann Grander blev tildelt æresmedaljen i sølv af det Russiske Naturvidenskabernes Akademi, og man kan trygt regne med, at dette er begyndelsen til et regulært kvantespring indenfor vandforskning. Den russiske hovedkonklusion er at man i det 20. århundrede først og fremmest var optaget af vandets kemi, men at man i det 21. århundrede vil koncentrere sig om det stærkt forsømte område: vandets fysik. Resultaterne var her af ikke ringe betydning. Undersøgelserne fokuserede på forskellene mellem revitaliseret og ikke revitaliseret vand.

De vigtigste resultater kan sammenfattes i tre punkter:

Grander-teknologien sænker **radioaktiviteten** i drikkevand. Mange steder i verden har man en miljøsituation med alt for høje koncentrationer af radioaktivitet i grundvandet og dermed også i fødevarer dyrket i disse områder. Her åbner Grander Teknologien for nye muligheder til løsning af disse problemer - et område hvor der nu forskes videre.

Grander-teknologien forbedrer også vandets **mikrobiologiske** tilstand. Selvrensningseffekten i det revitaliserede vand er tydeligt øget, og bakteriekulturer mindskes væsentligt hurtigere i Grander revitaliseret vand end i ikke revitaliseret vand. Det bekræftes af omfattende mikrobiologiske analyser med mange

Foto: Die Fotografen

Professor Vladimir Kondratov regnes for en af de førende forskere i verden i området for vandstrukturer.





Foto: Privat

Dr. Horst Felsch begyndte i 1993 en systematisk udforskning af Grander Teknologien og dens mange anvendelsesområder.

forskellige mikroorganismer. Der blev blandt andet foretaget testserier med salmonella, coliforme bakterier, klebsiella, legionella, escherichia coli (se diagram) osv.

Et vigtigt punkt mere er Grander Teknologiens evne til at sænke **mutageniteten** (forandring af arvematerialet) i drikkevand. Når klortilsat vand støder på organiske stoffer, opstår organiske klorforbindelser, som for det meste er mutagene. Dette er den almindeligste årsag til dannelsen af mutagene forbindelser.

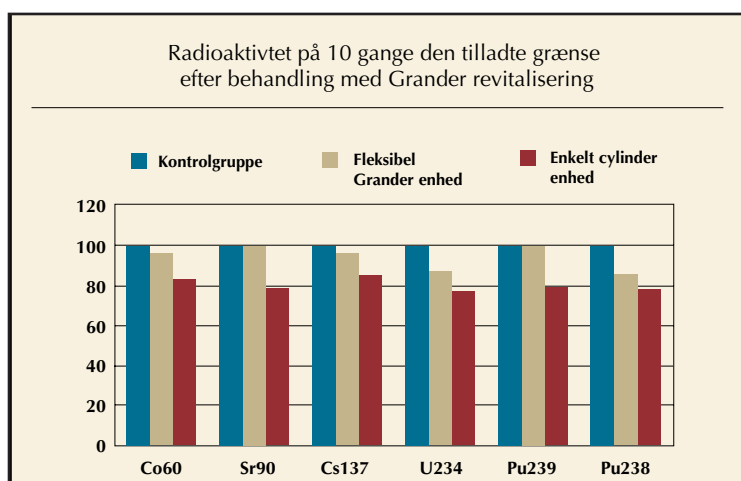
De mutagene virkninger af klortilsat drikkevand og biprodukterne som dermed opstår og de problemer de medfører, er noget forskerne først i den senere tid er blevet opmærksomme på, men som der i dag ikke findes nogen løsning på. Organiske klorforbindelser er vanskelige at nedbryde, hvorfor de forekommer i stor mængde i naturen. Ved hjælp af såkaldte Ames test blev vand fra to forskellige vandværker i Moskva undersøgt. Begge vandværkerne bruger klortilsat overfladevand.

Resultatet viser at Grander Teknologien førte til en tydelig sænkning af mutageniteten med op til 70 %. Det var desuden bemærkelsesværdigt at vandet ikke først blev filtreret, men bare ledt ufiltreret gennem en Grander revitaliserings enhed. Sænkningen af mu-

tageniciteten gennem Grander Teknologien åbner utvivlsomt for mange nye brugsområder i fremtiden.

Disse imponerende forskningsresultater er sikkert hovedårsagen til at de to russiske forskere Rachmanin og Kondratov (sidstnævnte beskedne og tilsyneladende så enkle mand regnes i fagkredse for at være en russisk "Einstein") mindst en gang om året kommer til Jochberg på en slags pilgrimsfærd for at diskutere med Johann Grander og hans forskere om undersøgelser af Grander Teknologien på områder som hidtil ikke har været i fokus.

Reduktionen i radioaktivitet gennem brug af Grander Teknologi kan være på over 20 %. De forskellige måleresultater mellem den fleksible enhed og energistaven skyldes forskellig virkningstid. Vandet som blev behandlet med den fleksible enhed, blev kun eksponeret i 10 sekunder, mens det andet vand (behandlet med energistaven) stod i 24 timer før målingen blev foretaget.



Grander Teknologi i Kina

To nye studier om vand revitalisering

Foto: Contrast



Kina var et af de første lande som udførte videnskabelige undersøgelser af Grander Teknologien. Dette er en del af en officiel politik, hvor man sender specialister ud i hele verden for at indsamle viden om nye vandteknologier. Også Johann Grander fik for flere år siden besøg fra Kina og blev høfligt spurgt om sin nyudviklede ECO-Cat. Denne enhed blev derefter testet med udmærket resultat af det statslige jernbaneselskab i Shanghai med reduktioner i de skadelige stoffer i udstødningen på op til 90 % og brændstof besparelser på 3 - 6 %. De nye forskningsprojekter i riget i midten begyndte derfor i gødet jord. De to nye projekter drejer sig om plantevækst og eksperimenter i et tekstilfarveri i Hong Kong. Det sidste for at reducere kemikaliebruken og samtidig øge produktkvaliteten. Begge projekterne er i mellemtiden afsluttet, og rapporter foreligger nu på kinesisk, tysk og engelsk.

Tat Chee Tam er direktør for firmaet Full Comfort i Hong Kong, Granders generalagent i Sydøstasien, Australien og New Zealand. Den Kinesiske Folkerepublik har satset betydelige ressourcer på at undersøge mulige brugsområder for Grander Teknologien.

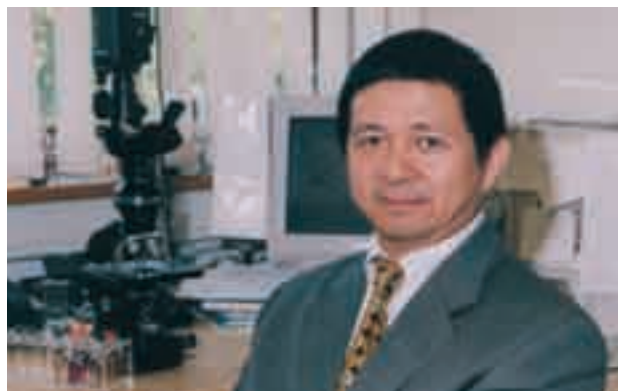
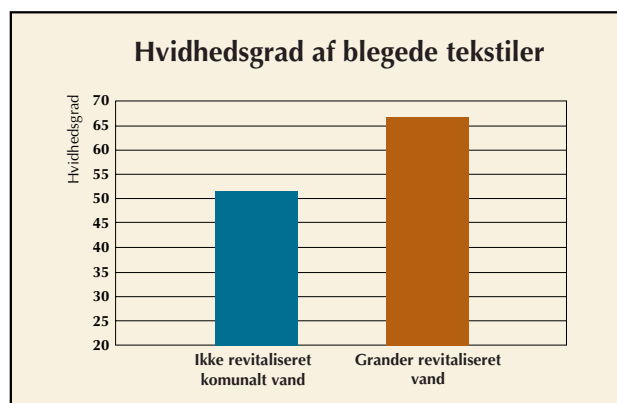


Foto: Die Fotografen

Afhandling om brug af Grander Teknologien i et tekstilfarveri foretaget ved det Polytekniske Universitet i Hong Kong

Forskeren Wong Siu Kuen ved Polyteknisk Universitet i Hong Kong undersøgte brugen af Grander Teknologien i tekstilfarverier, som ofte har store vanskeligheder med at overholde miljøreglerne og konkurrere i en hård branche. Før et tekstilprodukt kan sælges på markedet, må det gennem både tørre og våde processer. Eksperterne ved at i vådprocesserne er slutproduktets kvalitet helt afhængig af vandets egenskaber. Den dårlige vandkvalitet som ofte findes i Asien, forsøger man at kompensere for ved tilsætning af forskellige kemikalier, bl.a. metalmaskeringsmiddel, anti klormiddel eller harpiksbehandling. Disse kemikalier må doseres meget præcist, da der ellers opstår farvefejl og reproducerbarheden går tabt. I afhandlingen blev det undersøgt om Grander vand havde andre egenskaber end vand fra det kommunale vandværk. Det blev også undersøgt om brugen af revitaliseret vand førte til reduktion i miljøbelastningen og omkostningerne. I resumeet beskrives resultatet således: "Systemet til vand revitalisering som blev brugt, repræsenterer et gennembrud for tekstil vådbehandling, da det revitaliserede vand førte til en stærkt forbedret procesvirkning. For producenten var det vigtigste punkt at fremstillingen af revitaliseret vand ikke frembringer biprodukter og heller ikke kræver hverken strøm, filtrering eller kemikalier. For farveriet er installationen af revitaliseringssystemet blot en engangsudgift, og systemet viste sig fra første dag som meget fordelagtigt for virksomheden." (Den komplette rapport er tilgængelig på kinesisk, tysk og engelsk.)



Tekstiler behandlet med revitaliseret vand, har en højere hvidhedsgrad; farvepigment og forurening fjernes lettere.

Planteforsøg med og uden revitaliseret vand

Instituttet for forskning og kvalitetssikring af grønsager ved Landbrugsministeriet i Peking gennemførte planteforsøg med og uden brug af Grander vand. Forsøgene blev udført for Hong Kong firmaet New DAWN Enviromental Technology Co. Ltd. I første forsøgsfase blev der plantet kinesisk salat og ræddiker i otte forsøgsfelter, fire blev vandet med normalt hanevand og de fire andre med Grander vand. Det revitaliserede vand kom fra samme kilde som det ikke revitaliserede, men blev ledt gennem en ledning, hvor der var monteret en 5/4 tommers Grander revitaliserings enhed. Forsøgene blev gennemført i Peking på Landbrugsministeriets Prøve og Forsøgscenter for grønsagskvalitet i tidsrummet fra 24. december 1999 til 14. marts 2000. For at sikre størst mulig nøjagtighed i forsøgene, blev alle bedene opbygget med nøjagtig samme grundmaterialer: trækul, slagter og vermikulit (pulver af en type sten). Resultatet fremkommer ved gennemsnitlige værdier baseret på et stort antal stikprøver, og er derfor statistisk signifikant. Planterne blev observeret og undersøgt i alle vigtige udviklingsfaser.

Måling af farve forskel



Ikke
revitaliseret
vand

Grander
revitaliseret



Ikke
revitaliseret
vand

Grander
revitaliseret

Stoffer behandlet med Grander vand får både kraftigere og klarere farver.

Rapport fra dyrkningsforsøg med grønsager med Grander Teknologi i Kina

Følgende parametre blev undersøgt og sammenlignet hos planter vandet med normalt vand og Grander vand:

- antal blade
- den biologiske masse over jorden og rødderne i jorden
- vægten af den tørrede biomasse over jorden og af rødderne i jorden
- indhold af næringsstoffer
- fiberindhold
- indhold af nitrogen, kalium, kalcium, magnesium, jern, kobber og zink
- sukkerindhold, proteiner og smag
- høstudbytte

Resultat bladgrønsager:

- Blade og rødder er bedre udviklede,
- Øget biomasse og tørvægt.
- Fiberindholdet reduceres.
- Forbedret optagelse af næringsstoffer og sporstoffer,
- Høstudbyttet øgedes med 13 %.

Dannelsen af rodsystemet på de unge planter går væsentligt hurtigere. Dette giver planterne større modstandskraft i den første vækstperiode. I den senere vækstfase flytter væksten sig fra rødderne til bladene.

Resultat reddiker:

- Øget biomasse og tørvægt
- Fiberindhold aftager
- Forbedret optagelse af næringsstoffer og sporstoffer
- Høstudbyttet øgedes med 12,75 %.

Hos ræddikerne er det påfaldende at bladene i den første fase udvikler sig hurtigt, men at øgningen i biomassen derefter er mere koncentreret om frugterne. For planterne med ikke revitaliseret vand foregår vækstprocessen mere ensformigt. Revitaliseringen af vandet synes m.a.o. at føre til at planten koncentrerer kræfterne der hvor de netop behøves mest i hver vækstfase.

Et andet studie viste effekten af Grander vand på tomater. Forsøgene blev foretaget i tidsrummet 8. december 1999 til 12. juni 2000. Forsøgsbedene blev anlagt på samme måde som ved den første forsøgs serie, mens man nu målte endnu flere parametre. Også i denne serie blev det taget et stort antal stikprøver for at kvalitetssikre det statistiske grundlag.



Foto: Transglobe

Resultat tomater:

Kvaliteten af tomaterne blev tydelig forbedret ved brugen af revitaliseret vand:

- Plantehøjden + 13,07 %
- Tykkelse på stænglen + 5,88 %
- Grøn biomasse over jorden - 2,67 %
- Tørvægt af delene over jorden + 9,90 %
- Sukker + 24,56 %
- Lykopen + 25,48 %
- Øgning af næringsstoffer og sporstoffer
- Råprotein + 6,56 %
- Øget høstudbytte + 11,85 %

Det var bemærkelsesværdigt at den grønne biomasse og tørvægten af rødderne i den første vækstfase ligger op til 71 % højere i forhold til planterne som fik ikke revitaliseret vand. Øgningen af sukkerindholdet, mineraler, lykopen og forholdet sukker-syre giver tomaterne en betydelig bedre kvalitet. Gennem det ændrede sukker-syreforhold får de desuden bedre smag. Også for tomatplanternes vedkommende ser man at vækstkrafterne til at begynde med koncentrerer sig om udviklingen af et kraftigt rodnet, mens de senere flytter sig til frugterne.

Konklusion

Når det gælder tomatforsøgene, er det vigtigt at bemærke at planterne blev højere og gav et bedre høstudbytte udelukkende ved brug af revitaliseret vand og uden tilførsel af kunstgødning. Det kinesiske institut for grøntsagsforskning fremhæver den ukomplicerede brug og enkle implementering af revitaliserings enhederne. De godtgør deres positive virkning gennem Akademiets segl, som er anerkendt over hele verden og også er gyldig inden for WHO.



Foto: Contrast

Forskning i Østrig

For første gang er Grander Teknologien blevet undersøgt videnskabeligt i et Phd studie. Resultaterne af afhandlingen bekræfter hvad der allerede er velkendt fra den praktiske anvendelse af teknologien.

Resultaterne af Klaus Faissners diplomarbejde "Fysiske og fysisk-kemiske data ved undersøgelser af revitaliseret og ikke-revitaliseret vand og brug af Grander vand revitalisering i virksomheder" er i allerhøjeste grad interessante. Arbejdet blev gennemført og godkendt ved det tekniske universitet i Graz under vejledning af professor Rolf Marr og omfatter to områder: Laboratorieforsøg hvor revitaliseret vand blev sammenlignet med vand uden revitalisering, og en spørgeundersøgelse blandt brugere af Grander Teknologien.

Klaus Faissner er den første som i et videnskabeligt forskningsprojekt har påvist en fysisk forandring i vand som er revitaliseret med Grander Teknologien. Resultatet viser at vandet efter revitaliseringen får en betydelig, indtil 17 % lavere overfladespænding end før behandlingen.

Som bekendt er det ofte nødvendigt at reducere overfladespændingen ved tilsætning af kemikalier eller vaskemidler eller ved at hæve temperaturen på vandet, det er derfor let at se hvilken betydning dette har. Faissners påvisning gør det også klart hvorfor mange Grander brugere mener, de kan bruge mindre vaskemiddel og lavere vandtemperatur. Og alligevel opnå samme vask- og renseseffekt (og samtidig spare energi). Med hensyn til andre traditionelle parametre som ionbalance, tæthed, elektrisk ledsevne, pH-værdier osv., var der ingen væsentlige forandringer.

Særlig spændende at læse er den del af diplomarbejdet som gælder de praktiske anvendelsesområder. Faissner udvalgte ti virksomheder til en nærmere spørgeskemaundersøgelse, fra et sygehus og en kemisk fabrik til en af verdens ledende leverandører af specialkunststof. Der fremkom her en række interessante oplysninger. For virksomheder og forretninger står

Dr. Johannes Larch, lederen af Grander laboratoriet, ydede al den hjælp han kunne til Klaus Faissners diplomarbejde.



Foto: Die Fotografin



Foto: Privat

Den unge forsker Klaus Faissner:
"Videnskaben er nu på sporet af vandets gåde."

selvsagt omkostningsreduktioner ved brug af Grander Teknologien i fokus. Målestokken var besparelser i brugen af kemikalier og gav forbløffende resultater. En af virksomhederne hævdede for eksempel, at de ved investeringer på omkring 95.000 kr. opnåede en udgiftsreduktion på omkring 385.000 kr. årligt. Resultatet for en anden virksomhed var også interessant. Her blev der i første omgang ikke registreret nogen væsentlig forandring. Først efter at diplomarbejdet var afsluttet, foretog denne virksomhed en efterjustering og afvikling af kemikaliebrugen i kølevandscirkulationen. Resultatet var en fuldstændig mikrobiologisk sanering af cirkulationsvandet.

Med dette diplomarbejde er videnskaben kommet endnu et skridt nærmere forståelsen af vandets gåde, og Faissners forskningsarbejde vil sikkert ikke blive det sidste i denne retning.

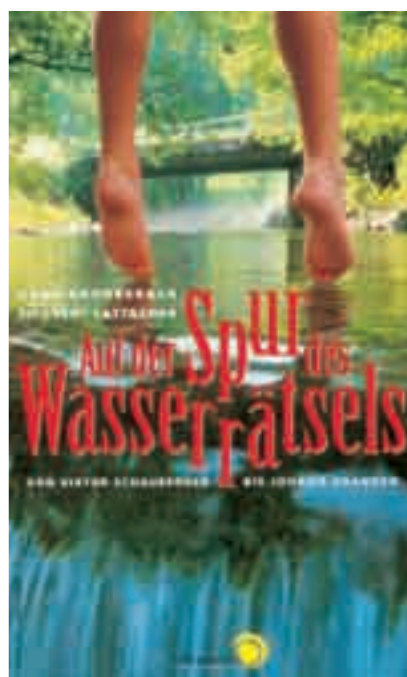
For særligt interesserede er Faissners diplomarbejde tilgængeligt på tysk i bogform.



GRANDER Journal I

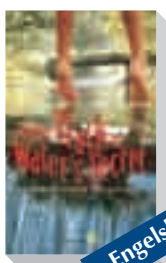
Du kan læse mere om Grander filosofien i GRANDER Journal I

En rundbordssamtale med Johann Grander, tanker om vand og interessante case stories i den første udgave af Grander Journalen.

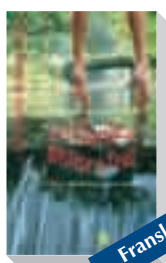


VAND ...

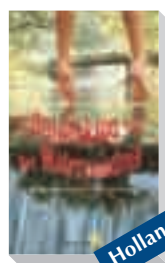
En succes historie på elleve sprog



Engelsk



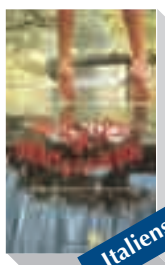
Fransk



Hollandsk



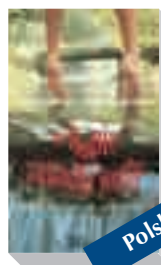
Hebræisk



Italiensk



Norsk



Polsk



Kinesisk

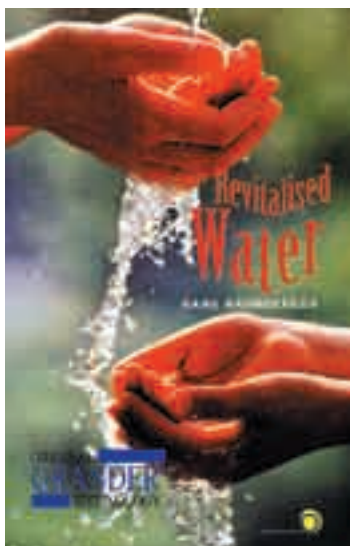
Fås på engelsk og tysk



„Livseleksir“

Grander®-Teknologien og den positive virkning på menneskets sundhed og velvære

Fås på engelsk, tysk og fransk



„Revitaliseret vand“

En film af Hans Kronberger der fører os videre i undersøgelsen af vand.

Fås på engelsk og tysk



„Johann Grander“

Hyldest til Johann Grander i anledning af overrækkelsen af æresmedaljen af det Russiske Naturvidenskabernes Akademi og om russiske og kinesiske videnskabsmænds erfaringer.

Fås på engelsk og tysk



„Grander Teknologien indenfor hotel og restauration“

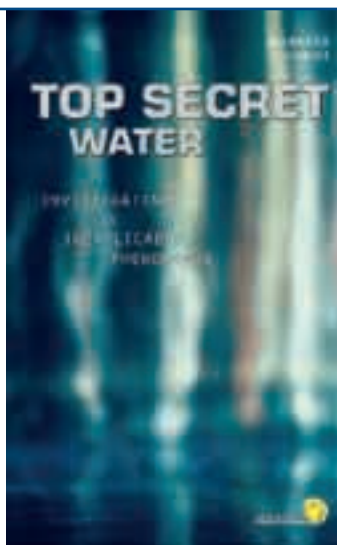
En ny film af Hans Kronberger; eksempler på speciel anvendelse af Grander®-Teknologien indenfor hotel og restauration.

VIDEOER

„TOP SECRET - Vand“

På sporet af et uforklarligt fænomen.

En tv-dokumentar af Manfred Christ.



Fås på engelsk og tysk

Hovedagent

Østrig

U.V.O. VERTRIEBS KG

A-6100 Seefeld, Gschwandtkopf 702
Tel.: +43/(0)5212/4192,
Fax: +43/(0)5212/4192-28
E-mail: UVO-Austria@Grander.com

Landeagenter

EUROPA

Danmark

VANDTEKNOLOGI APS

DK-1674 København V, Enghavevej 61
Tel.: +45/33245010
Fax: +45/33279100
Email: post@vandteknologi.dk

Tyskland

U.V.O. VERTRIEBS KG

D-82418 Murnau, Kocheler Straße 101
Tel.: +49/(0)8841/6767 0,
Fax: +49/(0)8841/6767 67
E-mail: UVO-Germany@T-Online.de

Schweiz

U.V.O. AG

CH-8865 Biltlen, Pestalozzistraße 14,
Tel.: +41/(0)55/6153648,
Fax: +41/(0)55/6153651
E-mail: UVO-Switzerland@cyberlink.ch

Italien

U.V.O. ITALIA S.R.L.

I-39020 Schluderns, J.Pichlerstr. 7/A
Tel.: +39/0473/615443,
Fax: +39/0473/614235
E-mail: UVO-Italia@rolmail.net

Benelux

AQUA VITAL B.V.

NL-8203 AK Lelystad, Postbus 2410
Tel.: +31/(0)320/264277,
Fax: +31/(0)320/264278,
E-mail: aqua-vital@planet.nl

Finland

LIFE FORCE

SF-02660 Espoo, Lepinkäisentie 4,
Tel.: +358/9-512 03 00,
Fax: +358/9-512 41 33,
E-Mail: Life.Force@dlc.fi

Norge

NATURTEKNOLOGI AS

N-0693 Oslo, Stallerudvn. 103,
Postal address: N-0505 Oslo,
Pb 2067 Grünerløkka,
Tel.: +47/23 13 47 33,
Fax: +47/22 74 64 20,
E-Mail: natur-t@online.no

Sverige

AQUA NATURA

S-13322 Saltsjöbaden, Box 100,
Neglinge Center, Vikingavägen 17B, 1 tr
Tel.+Fax: +46-8- 717 39 07
E-mail: mail@aquanatura.se

Storbritannien

ULTIMATE WATER LIMITED

1 Mayfield Avenue, Chiswick, London, W4 1PN
Tel.: +44/ (0)208/40 09 070
Fax: +44/ (0)208/99 50 188,
E-mail: info@grander.co.uk

Spanien

TECNOLOGIA NATURAL DE LAS AGUAS

E-03749 Jesus Pobre(ALC), Casas nuevas 30
Tel.: +34-(96) 646 90 21,
Fax: +34-(96) 646 91 56,
E-mail: grander@telefonica.net

Frankrig

AVD FRANCE SÀRL

F-68230 Niedermorschahr, 19 place de l'Englise
Tel. + Fax: +33 / (0)3 89 27 70 03

Tjekkiet

MAKAM SPOL. S R.O

CZ-190 00 Praha 9, Varnsdorfská 346,
Tel./Fax: +420-2-83883383,
Tel.: +420-603-810017,
E-mail: makama@volny.cz

AFRIKA:

Sydafrika

WATER ENERGY

P.O. Box 312, Halfway House 1685, RSA
Tel.: +27-113143741,
Fax: +27-113141340,
E-mail: info@crocodilelodge.com

Namibia

LIVING WATER NAMIBIA

Lazarett str. 23, P.O.Box 144
Swkopmund
Tel. + Fax: +264/64 – 461322
Mobiltelefon: +264/81 – 128 4332
E-mail: deyselh@iafrica.com.na

SYDAMERIKA:

Chile

LINDOTEC

Bernarda Morin 496/B, Providencia, Santiago – Chile
TEL: +56/2-3414069, FAX: +56/2-3414069
E-mail: johannes@grander.cl

Brasilien

TECNOLOGIA PARA ÁGUA - BRASIL

Rua Alvarez de Azevedo,n.44, sl.03, Vila Luzia
12245-050 - São José dos Campos - São Paulo
Tel: +55/(12) 39411946
Fax: +55/(12) 39223399
E-mail: tecagua@tecnologia-agua.com.br

U.S.A. / CANADA

WATER REVITALISATION LIMITED

1850 Victoria Ave East, Regina,
Sask., CANADA, S4N 7K3
Tel.: +1-888-333-6616,
Fax: +1-306-789-3977,
E-mail: dan@granderwater.com

SYDØSTASIEN/AUSTRALIEN/NEW ZEALAND

FULL COMFORT TECHNOLOGY (GROUP) LTD

Unit 1302-04, 13/F, Fourseas Building
208-212 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong
Tel.: +852/2314-2608, 2314-2521
Fax: +852/2377-4902, 2317-5687
E-mail: info@fullcomfort.com

Rådgivning og salg

www.grander.com





www.grander.com

IMPRESSUM: *Medieninhaber & Verleger:* Uranus Verlagsges.m.b.H., Lange Gasse 48/5, A-1080 Wien
Tel.: +43/(0)1/403 91 11, Fax: +43/(0)1/403 91 11-33, www.uranus.at; e-mail: uranus@uranus.at
Chefredaktion: Martina Paul, *Korrektur:* Ulrike Pfeiffer
Produktion: message Medien & VerlagsGmbH, Diefenbachgasse 5, A-1150 Wien,
Tel.: +43/(0)1/893 03 73, Fax: +43/(0)1/893 03 73-99, e-mail: message@message.at
Produktionsleitung und Fotoredaktion: Christian Müller & Manuela Strasser
Reproduktion & Druck: U.V.O. Vertriebs GmbH, A-6100 Seefeld
© 02/2003 für alle Beiträge bei Uranus Verlagsges.m.b.H.,
Nachdruck nur mit ausdrücklicher Genehmigung.